

**COMMA**



**C85B**

**03/2002**

**Codice 75112001**

CATALOGO RICAMBI

**INTRODUZIONE**

Il presente vuole essere da guida per l'ordinazione delle parti di ricambio ed è stato realizzato in modo da consentire una rapida identificazione della macchina in tutte le sue versioni e quindi una rapida visualizzazione dei pezzi che la compongono.

**MODALITA' DI ORDINAZIONE**

Per facilitare la ricerca di magazzino e la spedizione dei pezzi di ricambio, si pregano vivamente i Sigg. Clienti di attenersi alle seguenti norme e specificare sempre :

- a) modello e numero di matricola della macchina;
- b) numero di posizione e numero di tavola dove sono rappresentati;
- c) codice di ordinazione e denominazione;
- d) quantità dei pezzi desiderati;
- e) indirizzo esatto e ragione sociale del Committente, completo con l'eventuale recapito per la consegna della merce;
- f) mezzo di spedizione desiderato. (Nel caso questa voce non sia specificata la Ditta Costruttrice si riserva di usare a sua discrezione il mezzo più opportuno).

SPARE PARTS CATALOGUE

**INTRODUCTION**

This catalogue is intended to serve as a guide for the ordering of spare parts and is designed to facilitate rapid identification of the machine in all its versions and to rapid location of its component parts.

**HOW TO ORDER**

For the purpose of simplifying stock searching and the delivery of spare parts, we would ask our customers to observe the following standard procedures, at all times specifying:

- a) the model and part number of the machine;
- b) the position number and the number of the table of chart in which the parts appear;
- c) ordering code and part name;
- d) quantity of parts required;
- e) precise address and company status of the purchaser placing the order, complete with address for delivery of the goods;
- f) shipping means required.

SPARE PARTS CATALOGUE

**INTRODUCTION**

Le présent catalogue a pour but de guider l'utilisateur dans les commandes de pièces détachées. Il a été réalisé pour faciliter une identification rapide de la machine dans toutes ses versions et permet ainsi un repérage rapide de ses composants.

**COMMENT PASSER COMMANDE**

Afin de simplifier la recherche dans le magasin et l'expédition des pièces de rechange, nous prions notre clientèle de respecter la procédure suivante en indiquant toujours:

- a) le modèle et numéro de la machine;
- b) le numéro de la position et numéro du tableau sur lequel figure la pièce;
- c) la référence et la dénomination;
- d) la quantité des pièces demandées;
- e) l'adresse exacte et la raison sociale de l'acheteur qui passe la commande, en indiquant l'adresse de livraison;
- f) le moyen de transport désiré (dans le cas où ceci n'est pas précisé l'expéditeur se réserve le droit de choisir le transporteur).

ERSATZTEILE KATALOG

**EINLEITUNG**

Der vorliegende Katalog versteht sich als Führer für Ersatzteile und soll eine rasche Identifikation der Maschine in all ihren Ausführungen ermöglichen und daher ein sofortiges Erkennen der Teile, aus denen sie besteht.

**BESTELLVORSCHLAG**

Um ein Auffinden im Lager und den Versand der Ersatzteile zu erleichtern, werden die Kunden ersucht, sich an folgende Normen zu halten und immer folgendes anzugeben:

- a) Modell- und Gerätenummer;
- b) Positions- und Tafelnummer, wo sie dargestellt sind;
- c) Bestellnummer und Handelsbezeichnung;
- d) Menge der gewünschten Teile;
- e) Genaue Adresse und Firmennamen des Auftraggebers, gemeinsam der ev. Anschrift für die Zusendung der Ware;
- f) Die gewünschte Versandart (falls nicht angegeben, behält sich der Lieferant das Recht vor, die günstigste Art zu wählen).

SPARE PARTS CATALOGUE

**INTRODUCCIÓN**

Ese catálogo quiere servir cómo guía para pedir las piezas de repuesto y se ha realizado de manera de consentir una rápida identificación de la máquina en todas sus versiones y por consiguiente una rápida individuación de las piezas que la componen.

**MODALIDADES DE LOS PEDIDOS**

Para la búsqueda en el almacén y el envío de las piezas de repuesto, se ruega encarecidamente a los Sres. Clientes de seguir las reglas siguientes y de especificar siempre:

- a) el modelo y el número de matrícula de la máquina;
- b) el número de posición y el número de la tabla donde son representadas;
- c) el código de pedido y la denominación;
- d) el número de piezas que se desean;
- e) las señas exactas y la razón social del Comitante, indicando también las señas eventuales para la entrega de la mercancía;
- f) El medio de envío que se desea. (En caso de que ese dato no se haya especificado, la Empresa Constructora se reserva el derecho de utilizar a su elección el medio más adecuado).

**SIMBOLOGIA USATA NEL CATALOGO**  
**SYMBOLGY USED IN THE CATALOGUE**  
**SIMBOLE DANS LE CATALOGUE**  
**SIMBOLGEBRAUCH IM KATALOG**  
**SIMBOLOGIA EMPLEADA EN EL CATALOGO**

**→ I XXXXXXXX**

- Codice utilizzato fino alla matricola indicata
- Code used up to the indicated serial number
- Code utilisé jusqu'au numéro indiqué
- Artikel benutzt bis zur angegebenen Nummer
- Código utilizado hasta el número indicado

**XXXXXXXX I →**

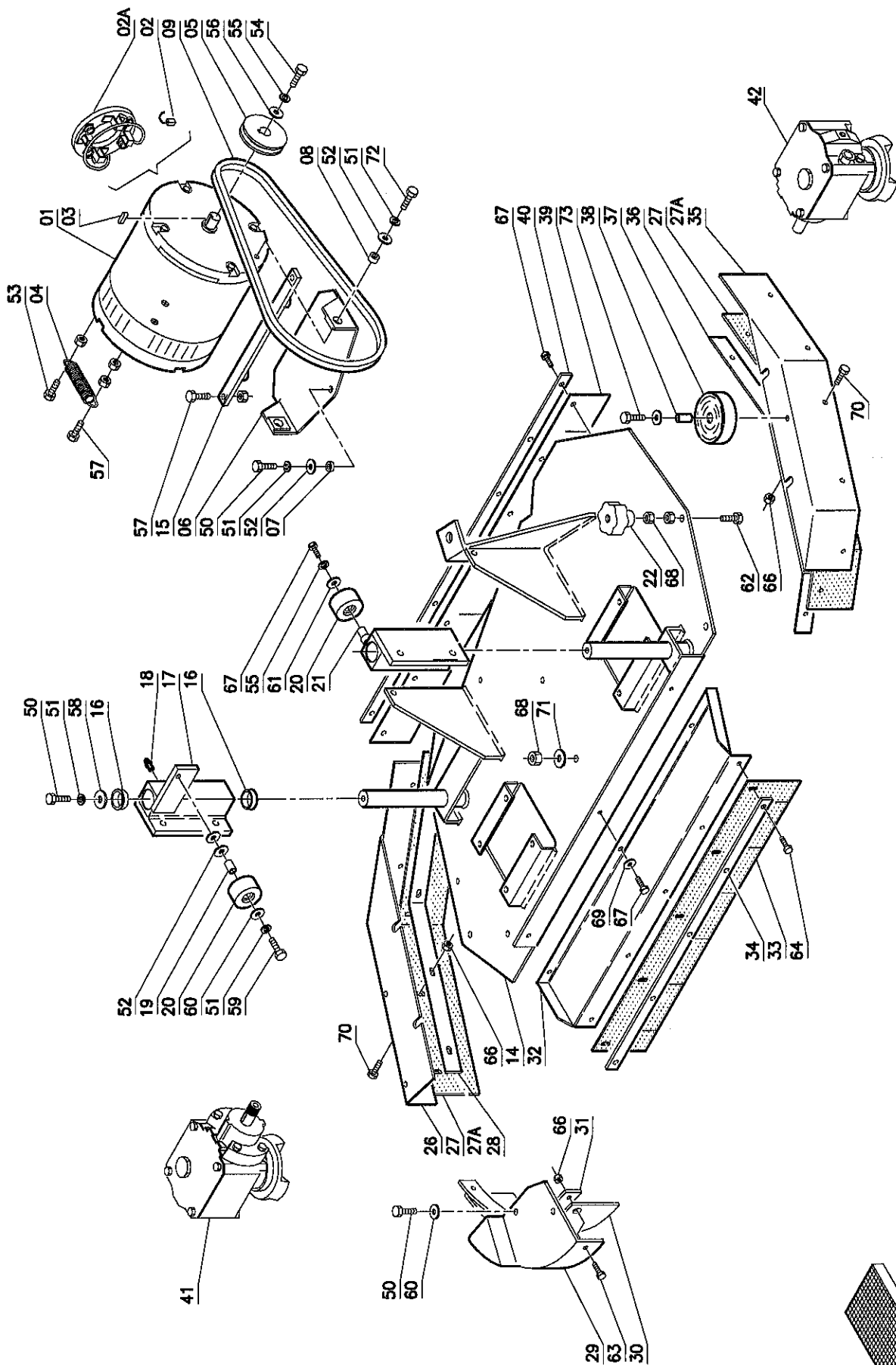
- Codice utilizzato dalla matricola indicata
- Code used from the indicated serial number
- Code utilisé a partir du numéro indiqué
- Artikel benutzt ab angegebenen Nummer
- Código utilizado desde el número indicado

## SOMMARIO

### SUMMARY / SOMMAIRE / INHALTSANGABE / ÍNDICE

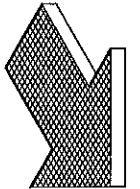
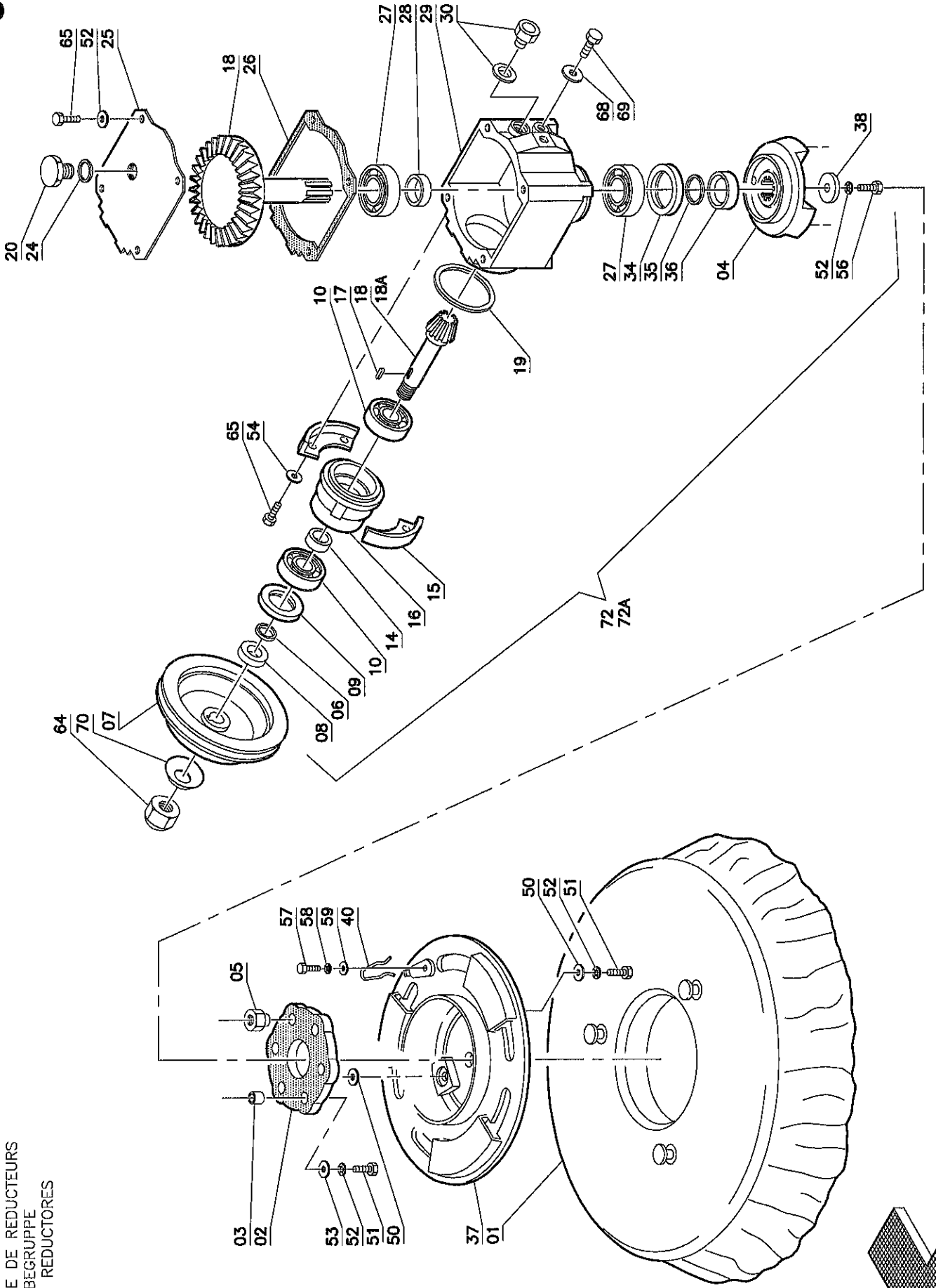
- TAV. 01 GRUPPO BASAMENTO**  
BRUSHES BASE ASSEMBLY / GROUPE PLATEAU DES BROSSES / GRUPPE BÜRSTENGESTELL / GRUPO BANCADA CEPILLOS
- TAV. 02 GRUPPO RIDUTTORI**  
REDUCTION GEARS ASSEMBLY / GROUPE DE REDUCTEURS / GETRIEBEGRUPPE / GRUPO REDUCTORES
- TAV. 03 GRUPPO COMANDO SPAZZOLE**  
BRUSHES CONTROL ASSEMBLY / GROUPE COMMANDE DES BROSSES / GRUPPE BÜRSTENBETÄTIGUNG / GRUPO MANDO CEPILLOS
- TAV. 04 GRUPPO STERZO - TRAZIONE**  
STEERING GEAR - TRACTION ASSEMBLY / ENSEMBLE DE VOLANT - TRACTION/ LENKGRUPPE - ANTRIEBSGRUPP / GRUPO DE DIRECCIÓN - TRACCIÓN
- TAV. 05 GRUPPO FRENO E RUOTE**  
BRAKE AND WHEELS ASSEMBLY / GROUPE DE FREIN ET ROUES / BREMSANLAGE - HINTERRÄDER / GRUPO FRENO Y RUEDAS
- TAV. 06 GRUPPO SERBATOIO SOLUZIONE**  
SOLUTION TANK ASSEMBLY / GROUPE DE RESERVOIR EAU PROPRE / GRUPPE FRISCHWASSERTANK / GRUPO TANQUE SOLUCIÓN
- TAV. 07 GRUPPO SERBATOIO RECUPERO**  
RECOVERY TANK ASSEMBLY / GROUPE DE RESERVOIR RECUPERATION / GRUPPE SCHMUTZWASSERTANK / GRUPO TANQUE RECUPERACIÓN
- TAV. 08 GRUPPO TERGIPAVIMENTO**  
SQUEEGEE ASSEMBLY / ENSEMBLE DE SUCEUR / SAUGFUSSGRUPPE / GRUPO LIMPIAPAVIMENTOS
- TAV. 09 GRUPPO CARROZZERIA**  
BODYWORK ASSEMBLY / GROUPE DE CARROSERIE / GRUPPE FAHRGESTELL / GRUPO CARROCERÍA
- TAV. 10 STRUMENTI ELETTRICI**  
INSTRUMENT BOARD ASSEMBLY / ENSEMBLE DE TABLEAU DE BORD / GRUPPE INSTRUMENTENBORD / GRUPO INSTRUMENTOS ELÉCTRICOS
- TAV. 11 CONTROLLI ELETTRONICI**  
ELECTRONICAL CONTROL GROUP / ENSEMBLE COMMANDE ELECTRONIQUE / ELEKTRONISCHE ANLAGE / GRUPO CONTROLES ELECTRONICOS

GRUPPO BASAMENTO SPAZZOLE  
 BRUSHES BASE ASSEMBLY  
 GROUPE PLATEAU DES BROSSES  
 GRUPPE BUERSTENGESTELL  
 GRUPO BANCADA CEPILLOS



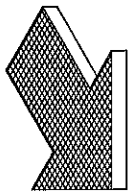
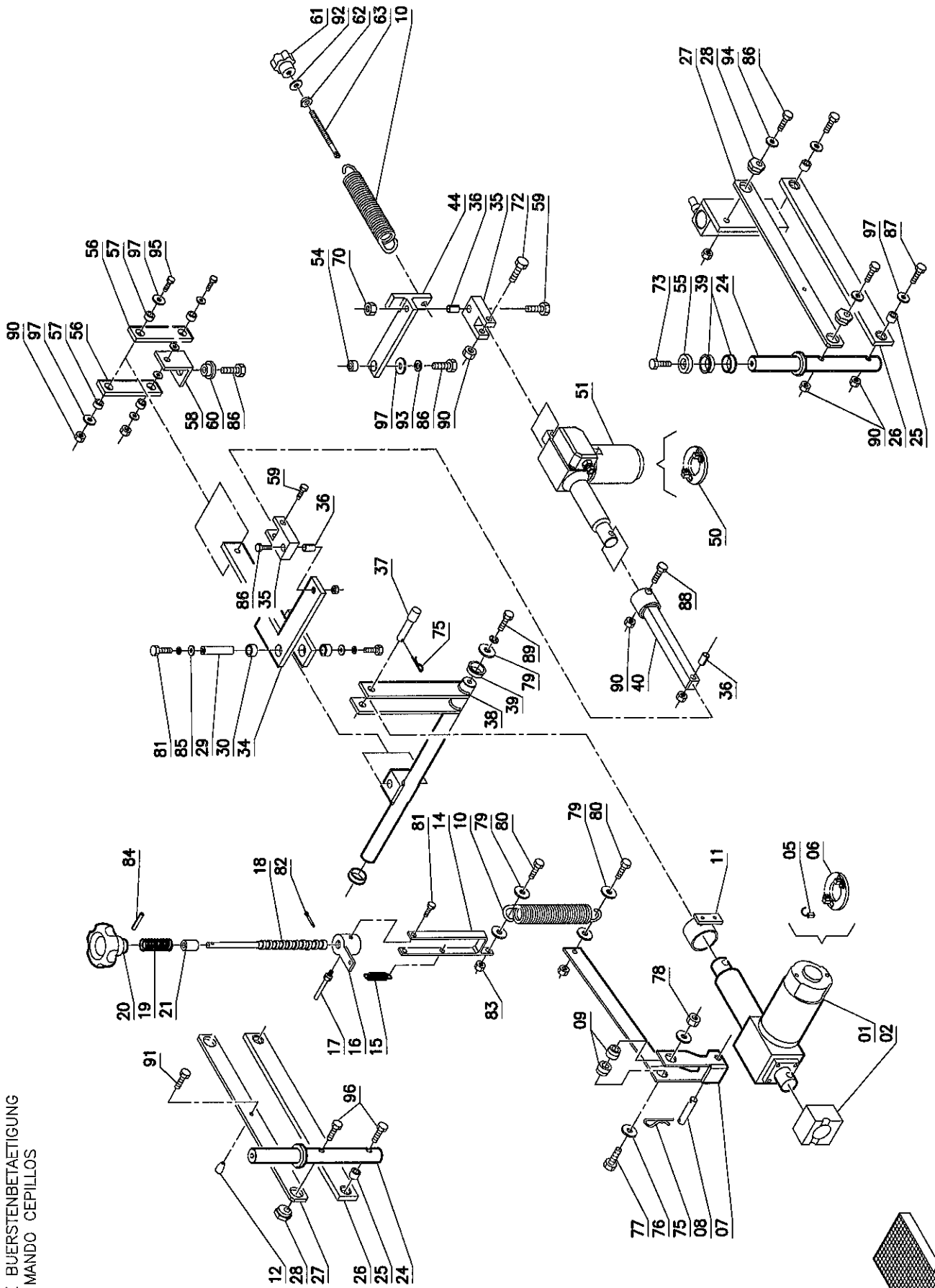
Pos.	Mod.	Codice	Q.tà	Denominazione	Description	Description	Benennung	Description
01		68230360	1	MOTORE 36V 1400W	MOTOR	MOTEUR	MOTOR	MOTOR
02		71710182	4	SPAZZOLA MOTORE	CARBON BRUSH MOTOR	CHARBON MOTEUR	KOHLEBRUSTE	ESCOBILLA MOTOR
02A		72901002	1	PORTASPAZZOLE	CARBON BRUSH HOLDER	PORTE CHARBON	KOHLEBRUSTENHALTERUNG	PORTAESCOBILLAS
03		70405052	2	CHIAVETTA 5x5x20	KEY	CLAVETTE	KEIL	CLAVINA
04		69220130	2	MOLLA	SPRING	RESSORT	FEDER	RESORTE
05		69410050	2	PULLEGIA	PULLEY	POULEY	RIEMENSCHLEIBE	POLEA
06		40316010	1	SUPPORTO	SUPPORT	SUPPORT	HALTERUNG	SOPORTE
07		69102020	1	BOCCOLA	BUSHING	BAGUE	BUCHSE	CASQUILLO
08		69102050	1	BOCCOLA	BUSHING	BAGUE	BUCHSE	CASQUILLO
09		70110007	2	CINGHIA SPZX 670	BELT	COURROIE	RIEMEN	CORREA
14		69812020	1	BASAMENTO SPAZZOLE	BRUSHES BASE	EMBASE DES BROSSES	BÜRSTENGESTELL	BANCADA CEPILLOS
15		41001010	1	GUIDA SUPPORTO	SUPPORT GUIDE	GUIDE DE SUPPORT	HALTERUNGSGUHRUNG	GUIA SOPORTE
16		69105070	4	BOCCOLA	BUSHING	BAGUE	BUCHSE	CASQUILLO
17		41203070	1	ATTACCO	COUPLING	ATTACHE	KUPPLUNG	ACOPLAMIENTO
18		74700001	-	INGRASSATORE M6	GREASE NIPPLE	GRASSEUR	SCHMIERNIPPPEL	ENGRASADOR
19		69104050	1	BOCCOLA	BUSHING	BAGUE	BUCHSE	CASQUILLO
20		67020010	2	RUOTA	WHEEL	ROUE	RAD	RUEDA
21		41203080	1	ATTACCO	COUPLING	ATTACHE	KUPPLUNG	ACOPLAMIENTO
22		74010002	4	POMELLO	KNOB	POMMEAU	RENDELSCHEINBE	POMO
26		41201020	1	SUPPORTO	SUPPORT	SUPPORT	HALTERUNG	SOPORTE
27		67612030	2	PARASPRUZZI 33Sh	SPLASH GUARD	BAVETTE	SPRITZGUMMI	PARASALPICADURAS
27A		67612070	2	PARASPRUZZI 40Sh	SPLASH GUARD	BAVETTE	SPRITZGUMMI	PARASALPICADURAS
28		68812030	1	LAMA PREMIGOMMA	BLADE	PLAQUETTE	LEISTE	LISTON
29		41201060	1	SUPPORTO	SUPPORT	SUPPORT	HALTERUNG	SOPORTE
30		67612040	1	PARASPRUZZI	SPLASH GUARD	BAVETTE	SPRITZGUMMI	PARASALPICADURAS
31		68812050	1	LAMA PREMIGOMMA	BLADE	PLAQUETTE	LEISTE	LISTON
32		41201010	1	SUPPORTO	SUPPORT	SUPPORT	HALTERUNG	SOPORTE
33		67612010	1	PARASPRUZZI	SPLASH GUARD	BAVETTE	SPRITZGUMMI	PARASALPICADURAS
34		68812010	1	LAMA PREMIGOMMA	BLADE	PLAQUETTE	LEISTE	LISTON
35		41201030	1	SUPPORTO	SUPPORT	SUPPORT	HALTERUNG	SOPORTE
36		68812040	1	LAMA PREMIGOMMA	BLADE	PLAQUETTE	LEISTE	LISTON
37		67020030	3	RUOTA	WHEEL	ROUE	RAD	RUEDA
38		69102110	3	BOCCOLA	BUSHING	BAGUE	BUCHSE	CASQUILLO
39		67612020	1	PARASPRUZZI	SPLASH GUARD	BAVETTE	SPRITZGUMMI	PARASALPICADURAS
40		68812020	1	LAMA PREMIGOMMA	BLADE	PLAQUETTE	LEISTE	LISTON
41		A2050007	1	RIDUTTORE DX	REDUCTION GEAR ASSY RIGHT	REDUCTEUR COMPLET DROITE	GETRIEBE KOMPLETT RECHTS	REDUCTOR COMPLETO DER.
42		A2050006	1	RIDUTTORE SX	REDUCTION GEAR ASSY LEFT	REDUCTEUR COMPLET GAUCHE	GETRIEBE KOMPLETT LINKS	REDUCTOR COMPLETO IZQ.
50		70910804	-	VITE M8x20 TE UNI 5739	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
51		71108009	-	RONDELLA Ø8 GROWER	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA
52		71108007	-	RONDELLA Ø8x24 UNI 6593	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA
53		70910006	-	VITE M10x30 TE UNI 5739	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
54		70910605	-	VITE M6x14 TE UNI 5739	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
55		71108009	-	RONDELLA Ø6 GROWER	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA
56		71106007	-	RONDELLA Ø6x24 UNI 6593	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA
57		70910810	-	VITE M8x30 TE UNI 5739	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
58		71108008	-	RONDELLA Ø8x32 UNI 6593	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA
59		70910812	-	VITE M8x35 TE UNI 5739	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
60		71108003	-	RONDELLA Ø8x17 UNI 6592	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA
61		71106001	-	RONDELLA Ø6x13 UNI 6592	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA
62		70911012	-	VITE M10x70 TE UNI 5739	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
63		70980608	-	VITE M6x25 INOX UNI 5933	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
64		70980605	-	VITE M6x16 INOX UNI 5933	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
66		71020601	-	DADO M6 AUTOBL UNI 7474	LOCK NUT	ECROU AUTOBLOQUANT	STOPMUTTER	TUERCA AUTOBLOCANTE
67		70910602	-	VITE M6x10 TE INOX UNI 5739	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
68		71021001	-	DADO M10 AUTOBL UNI 7473	LOCK NUT	ECROU AUTOBLOQUANT	STOPMUTTER	TUERCA AUTOBLOCANTE
69		71106002	-	RONDELLA Ø6x13 UNI 6592	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA
70		70980603	-	VITE M6x20 TE INOX UNI 5933	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
71		71110005	-	RONDELLA Ø10x30 UNI 6592	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA
72		70910808	-	VITE M8x25 TE UNI 5736	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
73		70910624	-	VITE M6x30 TE UNI 5739	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO

**GRUPPO RIDUTTORI**  
 REDUCTION GEARS ASSEMBLY  
 GROUPE DE REDUCTEURS  
 GETRIEBEGRUPPE  
 GRUPO REDUCTORES



Pos.	Mod.	Codice	Q.tà	Denominazione	Description	Description	Benennung	Description
01								
02		41001100	2	SPAZZOLA	BRUSH	BROSSE	BÜRSTE	CEPILLO
03		69003010	6	GIUNTO ELASTICO	FLEXIBLE COUPLING	ENTRAINEMENT ELASTIQUE	GUMMIKUPPLUNG	ACOPLAMIENTO ELASTICO
04		41201040	2	DISTANZIALE	SPACER	ENTRETOISE	DISTANZHÜLSE	DISTANCIADOR
05		69102030	6	FLANGIA	FLANGE	FLANQUE	FLANSCH	BRIDA
06		70800007	2	BOCCOLA	BUSHING	BAGUE	BUCHSE	CASQUILLO
07		69410130	2	GUARNIZIONE OR 3068	GASKET	GARNITURE	DICHTUNG	JUNTA
08		69011010	2	PULLEGIA	PULLEY	POULIE	RIEMENSCHLEIBE	POLEA
09		70730471	2	DISTANZIALE	SPACER	ENTRETOISE	DISTANZHÜLSE	DISTANCIADOR
10		70511702	2	PARAOLIO Ø30x47x7	OIL SEAL	JOINT PAULSTRA	SIMMERING	ARO RASCADOR DE ACEITE
14		69001120	4	PARAOLIO Ø30x47x7	BEARING	ROULEMENT	LAGER	COJINETE
15		40205120	4	CUSCINETTO 6303	SPACER	ENTRETOISE	DISTANZHÜLSE	DISTANCIADOR
16		41205020	4	DISTANZIALE	HOLDFAST	ETAU	ZWINGE	ABRAZADERA
17		70405053	2	MORSETTO	SUPPORT	SUPPORT	HALTERUNG	SOPORTE
18		69350060	2	CHIAVETTA 5x5x18	KEY	CLAVETTE	KEIL	CLAVIJA
18A		69350060	1	COPPIA CONICA x RIDUT. SX	BEVEL GEAR PAIR LEFT RED.	PAIR CONIQUE RED. GAUCHE	KEGELRADPAARUNG, LINKS	PAR RUEDAS CON. RED. IZQ.
19		67400410	2	COPPIA CONICA x RIDUT. DX	BEVEL GEAR PAIR RIGHT RED.	PAIR CONIQUE RED. DROITE	KEGELRADPAARUNG, RECHTS	PAR RUEDAS CON. RED. DER.
20		74550002	2	GUARNIZIONE	GASKET	GARNITURE	DICHTUNG	JUNTA
24		67400020	2	SPFIATATOIO	BREATHER	BOUCHON	STOPFSEL	RESPIRADERO
25		40205130	2	GUARNIZIONE	GASKET	GARNITURE	DICHTUNG	JUNTA
26		67400420	2	COPERCHIO	COVER	COUVERCLE	DECKEL	TAPA
27		70512501	4	GUARNIZIONE	GASKET	GARNITURE	DICHTUNG	JUNTA
28		69001130	2	CUSCINETTO 6205	BEARING	ROULEMENT	LAGER	COJINETE
29		41205010	2	DISTANZIALE	SPACER	ENTRETOISE	DISTANZHÜLSE	DISTANCIADOR
30		74550006	2	SCATOLA RIDUTTORE	REDUCTION GEAR BOX	BOITIER REDUCTEUR	GETRIEBEGEHÄUSE	CAJA REDUCTOR
32		67400180	2	TAPPO LIVELLO	LEVEL PLUG	BOUCHON DE NIVEAU	STANDSCHRAUBE	TAPON NIVEL
34		70738521	2	GUARNIZIONE	GASKET	GARNITURE	DICHTUNG	JUNTA
35		70800006	2	PARAOLIO Ø38x52x8	OIL SEAL	JOINT PAULSTRA	SIMMERING	ARO RASCADOR DE ACEITE
36		69001100	2	GUARNIZIONE OR 3100	O-RING	JOINT	O-RING	JUNTA ANULAR
37		41201050	2	DISTANZIALE	SPACER	ENTRETOISE	DISTANZHÜLSE	DISTANCIADOR
38		40205080	2	PIATTO PORTASPAZZOLA	PLATE	PLATEAU	BÜRSTENTRÄGER	PLATO PORTACEPILLO
40		69230010	2	RONDELLA SPECIALE	SPECIAL WASHER	RONDELLE SPECIALE	UNTERLAGSCHEIBE SPECIAL	ARANDELA ESPECIAL
50		71308004	2	MOLLA	SPRING	RESSORT	FEDER	RESORTE
51		70910810	-	RONDELLA Ø8x18 CONTACT	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA
52		71108009	-	VITE M8x30 TE UNI 5739	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
53		71108007	-	RONDELLA Ø8 GROWER	LOCK WASHER	RONDELLE FREIN	ZAHNSCHLEIBE	ARANDELA
54		71308002	-	RONDELLA Ø8x24 UNI 6593	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA
56		70930808	-	RONDELLA Ø8 SCHNORR	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA
57		70910602	-	VITE M8x22 TOE UNI 5931-67	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
58		71106009	-	VITE M6x10 TE INOX UNI 5739	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
59		71106007	-	RONDELLA Ø6 GROWER	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA
64		71021601	-	RONDELLA Ø6x24 UNI 6593	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA
65		70910804	-	DADO M16x1.5 AUT. UNI 7474	LOCK NUT	ECROU AUTOBLOQUANT	STOPMUTTER	TUERCA AUTOBLOCANTE
68		71100001	-	VITE M8x20 TE UNI 5739	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
69		70911001	-	RONDELLA Ø10x16 AL	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA
70		71116005	-	VITE M10x12 TE UNI 5739	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
				MOLLA A TAZZA Ø16.3	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA
72		A2050006	1	ASSIEME RIDUTTORE SX	REDUCTION GEAR ASSY. L	REDUCTEUR COMPL. GAUCHE	GETRIEBE KOMPL. LINKS	GRUPO REDUCTOR IZQ.
72A		A2050007	1	ASSIEME RIDUTTORE DX	REDUCTION GEAR ASSY. R	REDUCTEUR COMPL. DROITE	GETRIEBE KOMPL. RECHTS	GRUPO REDUCTOR DER.

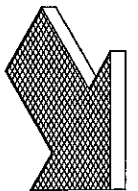
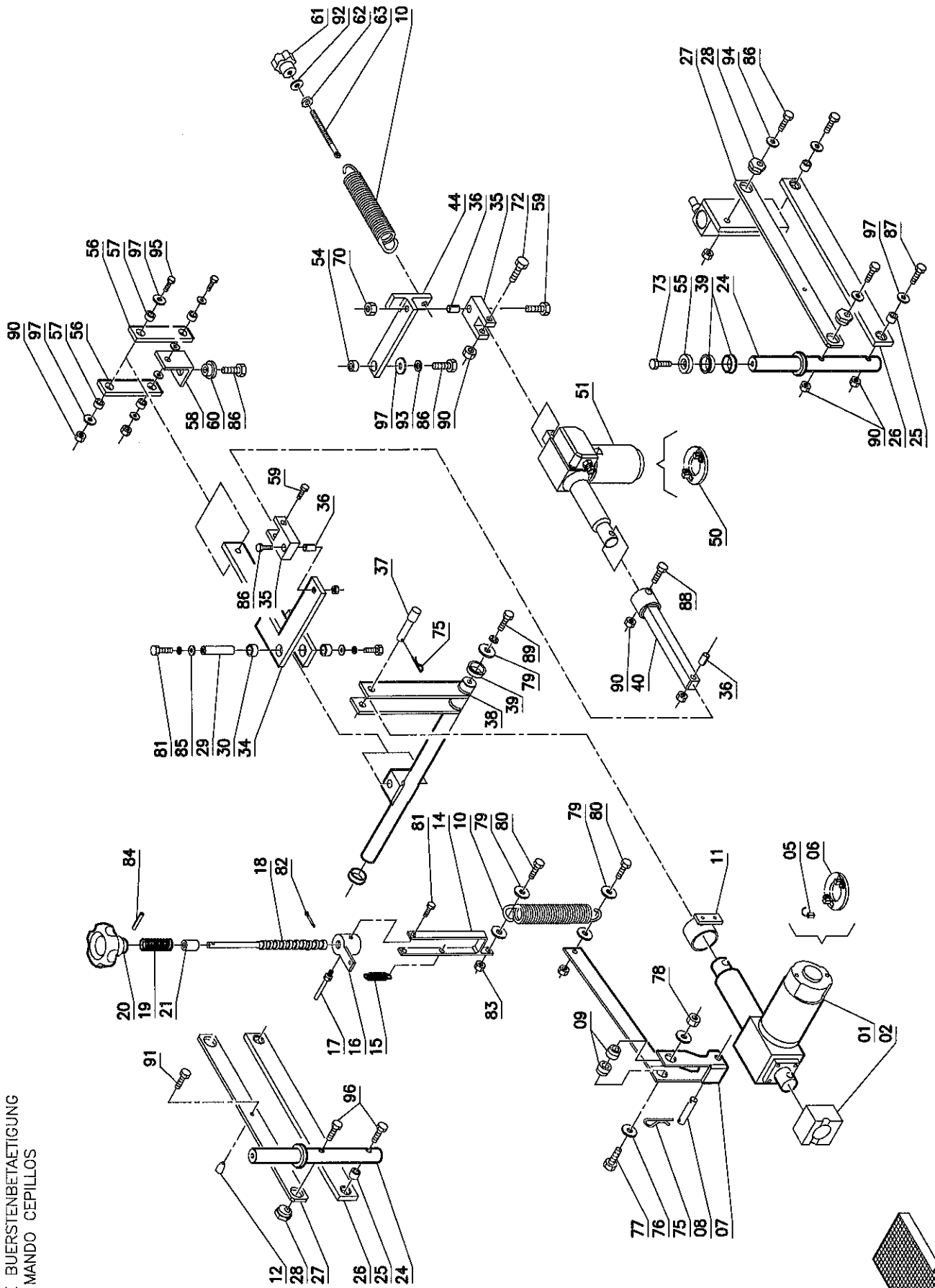
GRUPPO COMANDO SPAZZOLE  
 BRUSHES CONTROL ASSEMBLY  
 GROUPE COMMANDE DES BROSSES  
 GRUPPE BUERSTENBETAETIGUNG  
 GRUPO MANDO CEPILLOS





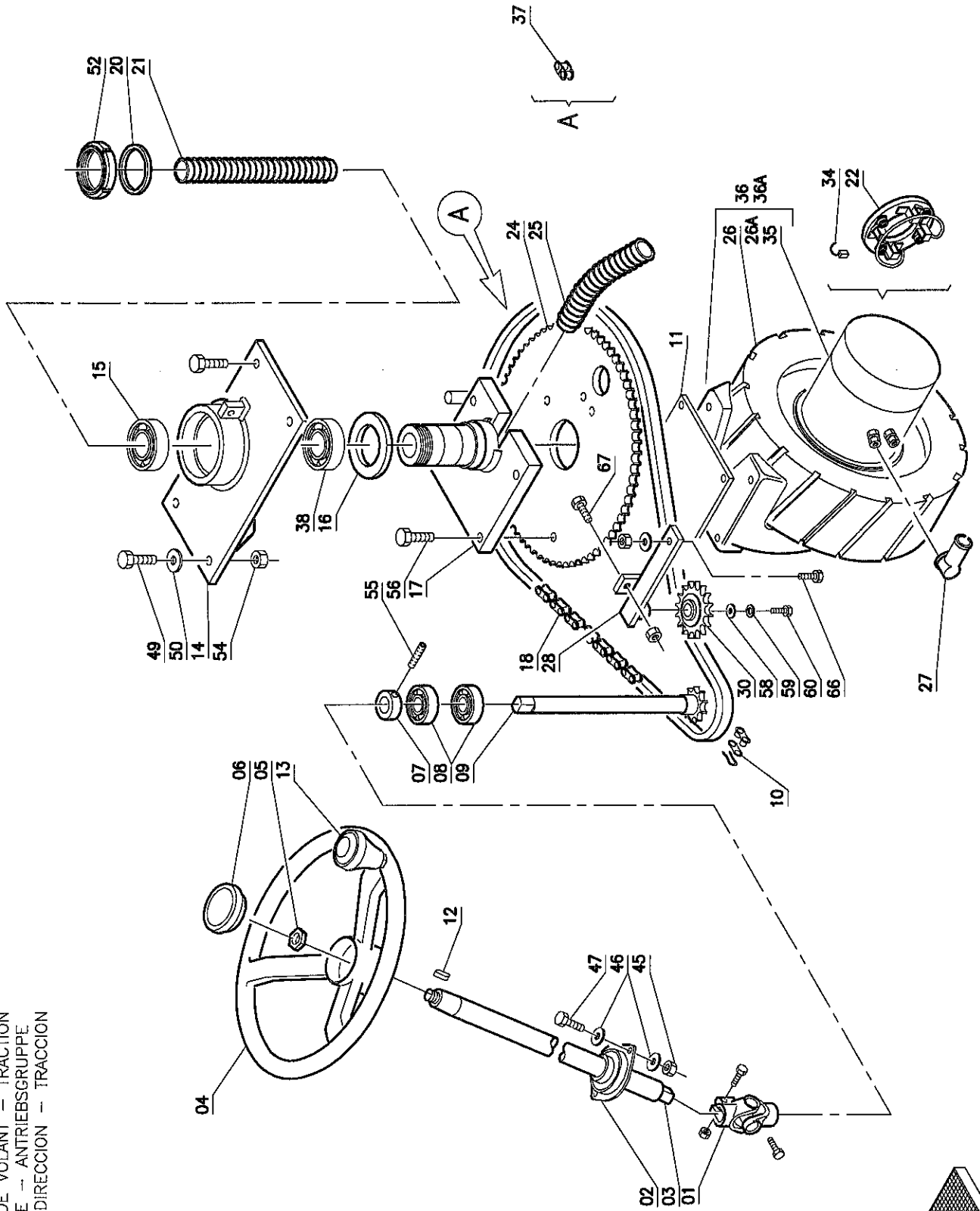
Pos.	Mod.	Codice	Q.tà	Denominazione	Description	Description	Benennung	Description
01		66200430	1	MARTINETTO COMPLETO SIR	ACTUATOR ASSEMBLY SIR	VERIN COMPLETE SIR	SPINDELMOTOR KOMPL. SIR	GATO COMPLETO SIR
02		73506108	1	DISTANZIALE	SPACER	ENTRETOISE	DISTANZHÜLSE	DISTANCIADOR
05		71706092	2	SPAZZOLA MOTORE	CARBON BRUSH MOTOR	CHARBON MOTEUR	KOHLEBÜRSTE	ESCOBILLA MOTOR
06		72801045	1	PORTASPAZZOLE COMPLETO	CARBON BRUSH HOLDER ASSY	FORTE-CHARBON COMPLET	KOHLEBÜRSTENHALTERUNG	PORTAESCOBILLAS COMPLETO
07		41203030	1	STAFFA	SUPPORT	ATTAQUE	HALTERUNG	SOPORTE FIJADOR
08		41203180	1	PERNO	PIN	AXE	BOLZEN	PERNO
09		69111040	2	BOCCOLA	BUSHING	BAGUE	BUCHSE	CASQUILLO
10		69220450	2	MOLLA	SPRING	RESSORT	FEDER	RESORTE
11		41203130	1	SUPPORTO	SUPPORT	SUPPORT	HALTERUNG	SOPORTE
12		72915003	1	PIEDINO	CAP	BOUCHON	STOPFEN	TAPON
14		41203220	1	ATTACCO	COUPLING	ATTAQUE	KUPPLUNG	ACOPLAMIENTO
15		69220440	1	MOLLA	SPRING	RESSORT	FEDER	RESORTE
16		41203230	1	CHIOCCIOLA	LEAD NUT	ECROU DE GUIDE	SPIRALGEHÄUSE	TUERCA ESPIRAL
17		41203240	1	INDICE	INDICATOR	VIS SPECIALE	DRUCKZEIGER	INDICADOR
18		41003090	1	VITE SPECIALE	SPECIAL SCREW	VIS SPECIALE	SPEZIALSCHRAUBE	TORNILLO ESPECIAL
19		69210460	1	MOLLA	SPRING	RESSORT	FEDER	RESORTE
20		40603100	1	VOLANTINO	HANDWHEEL	VOLANT	HANDGRIFF	RUEDA DE MANIOBRA
21		41203260	1	FERMO	STOP	AXE	SPERRUNG	TOPE
24		41203320	2	PERNO	PIN	AXE	BOLZEN	PERNO
25		69105040	4	BOCCOLA	BUSHING	BAGUE	BUCHSE	CASQUILLO
26		41203280	2	BRACCIO	ARM	BRAS	ARM	BRAZO
27		41203090	2	BRACCIO	ARM	BRAS	ARM	BRAZO
28		69111030	4	BOCCOLA	BUSHING	BAGUE	BUCHSE	CASQUILLO
29		41203190	1	PERNO	PIN	AXE	BOLZEN	PERNO
30		69111020	2	BOCCOLA	BUSHING	BAGUE	BUCHSE	CASQUILLO
34		41203020	1	BRACCIO	ARM	BRAS	ARM	BRAZO
35		41203050	2	SNODO	JOINT	JOINT	GELENK	ARTICULACION
36		69111050	2	BOCCOLA	BUSHING	BAGUE	BUCHSE	CASQUILLO
37		40612060	1	PERNO	PIN	AXE	BOLZEN	PERNO
38		41203010	1	LEVA	LEVER	HEBIL	HEBEL	PALANCA
39		69105070	6	BOCCOLA	BUSHING	BAGUE	BUCHSE	CASQUILLO
40		41203340	1	ASTA	ROD	TIGE	STANGE	VARILLA
44		41203350	1	SUPPORTO	SUPPORT	SUPPORT	HALTERUNG	SOPORTE
50		73506004	1	PORTASPAZZOLE COMPLETO	CARBON BRUSH HOLDER ASSY	FORTE-CHARBON COMPLET	KOHLEBÜRSTENHALTERUNG	PORTAESCOBILLAS COMPLETO
51		66200320	1	MARTINETTO COMPLETO SIR	ACTUATOR ASSEMBLY SIR	VERIN COMPLETE SIR	SPINDELMOTOR KOMPL. SIR	GATO COMPLETO SIR
54		69115030	1	BOCCOLA	BUSHING	BAGUE	BUCHSE	CASQUILLO
55		41203330	2	RONDELLA SPECIALE	SPECIAL WASHER	RONDELLE SPECIALE	UNTERLAGSCHEIBE SPEZIAL	ARANDELA ESPECIAL
56		41203060	2	TIRANTE	TIE ROD	TIGE	SPANNSTANGE	TIRANTE
57		69105030	4	BOCCOLA	BUSHING	BAGUE	BUCHSE	CASQUILLO
58		41203170	1	SQUADRETTA	ANGLE	EQUERRE	WINKEL	CASQUILLO
59		41203300	2	VITE SPECIALE	SPECIAL SCREW	VIS SPECIALE	SPEZIALSCHRAUBE	SOPORTE FIJADOR
60		69101010	1	BOCCOLA	BUSHING	BAGUE	BUCHSE	TORNILLO ESPECIAL
61		74008002	1	POMELLO	KNOB	POMMEAU	RENDELSCHRAUBE	CASQUILLO
62		41203250	1	GUIDA	GUIDE	GUIDE	FUHRUNG	POMO
63		41203290	1	REGISTRO	ADJUSTER	REGISTRE	REGISTER	REGULADOR
70		71011002	-	DADO M10 BASSO UNI 5589	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA
72		70911024	-	VITE M10x60 TE UNI 5737	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
73		70980802	-	VITE M8x22 TPSEI UNI 5933	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
75		71600002	-	SPILLO Ø2.4	CLIP	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
76		71112002	-	RONDELLA Ø12x24 UNI 6592	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ESPIGA
77		70911205	-	VITE M12x60 TE UNI 5737	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
78		71011201	-	DADO M12 UNI 5587	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA
79		71108008	-	RONDELLA Ø8x32 UNI 6593	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA
80		70910808	-	VITE M5x25 TE UNI 5739	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
81		70910605	-	VITE M6x14 TE UNI 5739	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
82		71525002	-	COPIGLIA Ø2.5 UNI 1336	SPLIT PIN	GOUPILE	SPLINT	PASADOR DE ALETAS
83		71020801	-	DADO M8 AUTOBL UNI 7474	LOCK NUT	ECROU AUTOBLOQUANT	STOPMUTTER	TUERCA AUTOBLOCANTE

**GRUPPO COMANDO SPAZZOLE**  
 BRUSHES CONTROL ASSEMBLY  
 GROUPE COMMANDE DES BROSSES  
 GRUPPE BUERSTENBETAETIGUNG  
 GRUPO MANDO CEPILLOS



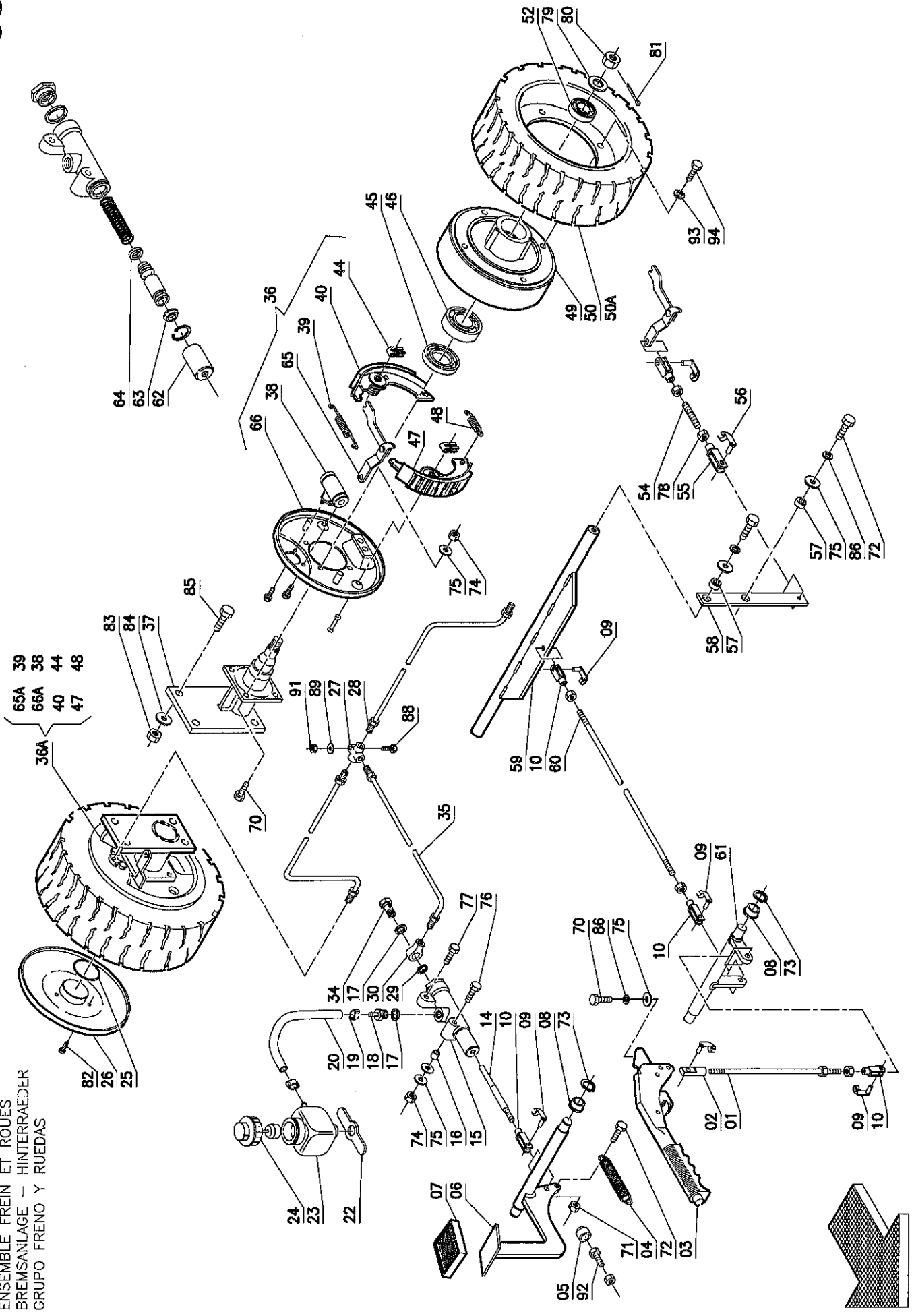
Pos.	Mod.	Codice	Q.tà	Denominazione	Description	Description	Benennung	Description
84		71403001	-	SPINA Ø3x18 UNI 6875	SPRING PIN	FOURCHETTE	SPANNSTIFT	PASADOR
85		71106007	-	RONDELLA Ø6x24 UNI 6593	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA
86		70911008	-	VITE M10x35 TE UNI 5739	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
87		70911018	-	VITE M10x50 TE UNI 5739	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
88		70911016	-	VITE M10x55 TE UNI 5739	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
89		70910804	-	VITE M8x20 TE UNI 5739	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
90		71021002	-	DADO M10 AUTOBL. UNI 7474	LOCK NUT	ECROU AUTOBLOQUANT	STOPMUTTER	TUERCA AUTOBLOCANTE
91		70910613	-	VITE M6x25 TE UNI 5739	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
92		71108004	-	RONDELLA Ø8x17 OTTONE	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA
93		71110007	-	RONDELLA Ø10 GROWER	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA
94		71110002	-	RONDELLA Ø10x21 UNI 6592	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA
95		70911015	-	VITE M10x45 TE UNI 5737	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
96		70911010	-	VITE M10x60 TE UNI 5739	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
97		71110005	-	RONDELLA Ø10x30 UNI 6593	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA

GRUPPO STERZO - TRAZIONE  
 STEERING GEAR - TRACTION ASSEMBLY  
 ENSEMBLE DE VOLANT - TRACTION  
 LENKGRUPPE - ANTRIEBSGRUPPE  
 GRUPO DE DIRECCION - TRACCION



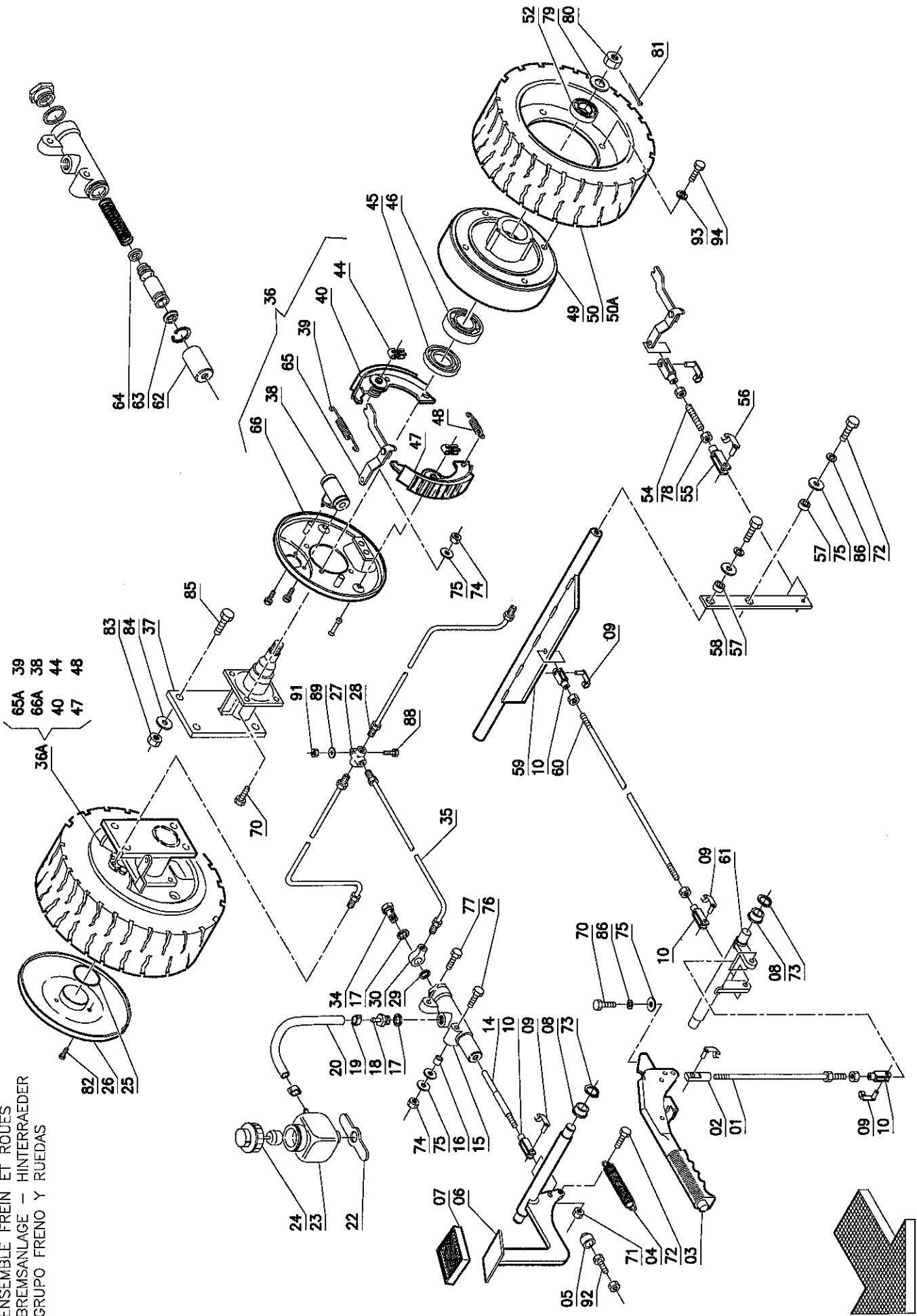
Pos.	Mod.	Codice	Q.ia	Denominazione	Description	Description	Benennung	Description
01		74807001	1	GIUNTO CARDANICO	UNIVERSAL JOINT	JOINT UNIVERSEL	KREUZGELENK	ARTICULACION DE CARDAN
02		70542501	1	CUSCINETTO	BEARING	ROULEMENT	LAGER	COJINETE
03		41227040	1	ALBERO	SHAFT	ARBRE	LENKWELLE	EJE
04		69510010	1	VOLANTE COMPLETO	STEERING WHEEL ASSEMBLY	VOLANT COMPLET	LENKRAD KOMPLETT	VOLANTE COMPLETO
05		40627180	1	DADO SPECIALE	SPECIAL NUT	ECROU SPECIALE	SPEZIALMUTTER	TUERCA ESPECIAL
06		72913009	1	TAPPO	PLUG	BOUCHON	DECKEL	TAPON
07		40618060	1	ANELLO DI ARRESTO	STOP RING	BAGUE D'ARRET	STOPRING	ANILLO DE PARADA
08		70512001	2	CUSCINETTO 6004ZZ	BEARING	ROULEMENT	LAGER	COJINETE
09		41227010	1	ALBERO	SHAFT	ARBRE	LENKWELLE	EJE
10		70300004	1	GIUNTO	JOINT CHAIN	ATTACHE RAPID CHAINE	KETTENSCHLOSS	ESLABON
11		41227070	1	SPESSORE	SHIM	EPAISSEUR	BEILAGERUNG	ESPESOR
12		70405052	1	CHIAVETTA 5x5x20	KEY	CLAVETTE	KEIL	CALVIJA
13		74008007	1	POMELLO	NOB	POMMEAU	KUGELGRIFF	POMO
14		41027110	1	SEDE	BRACKET	PLAQUE	SITZ FÜR WELLE	ASIENTO
15		70515001	1	CUSCINETTO 6010 2RS1	BEARING	ROULEMENT	LAGER	COJINETE
16		70758801	1	PARAOILIO Ø58x80x8	OIL SEAL	JOINT PAULISTRA	SIMMERING	ARO RASCADOR DE ACEITE
17		41027100	1	ALBERO	SHAFT	ARBRE	LENKWELLE	EJE
18		70300011	1	CATENA	CHAIN	CHAINE	KETTE	CADENA
19		69009060	1	DISTANZIALE	SPACER	ENTRETOISE	DISTANZSTÜCK	DISTANCIADOR
20		67512350	1	TUBO Ø25	HOSE	TUYAU	SCHLAUCH	TUBO
21		72901012	1	PORTASPAZZOLE	CARBON BRUSH HOLDER	PORTE-CHARBON	KOHLEBÜRSTENHALTERUNG	PORTAESCOBILLAS
22		69330090	1	CORONA	CROWN GEAR	COURONNE	ZAHNKETTENRAD	CORONA DENTADA
23		67512330	1	TUBO Ø25	HOSE	TUYAU	SCHLAUCH	TUBO
24		67030980	1	RUOTA IN GOMMA	RUBBER WHEEL	ROUE CAOUTCHOUC	GUMMIRAD	RUEDA DE GOMA
25		67030630	1	RUOTA IN ANTISKID	ANTISKID WHEEL	ROUE ANTISKID	ANTISKIDRAD	RUEDA DE ANTISKID
26A		72908006	4	PIPETTA	PIPE	PIPETTE	ROHRCHEN	EMPALME ANGULAR
27		41227050	1	SUPPORTO	SUPPORT	SUPPORT	HALTERUNG	SOPORTE
28		69310070	1	TENDICATENA	CHAIN TIGHTENER	TENDEUR DE CHAINE	KETTENSPELLER	TENSOR DE CADENA
29		68230830	1	SPAZZOLA MOTORE	CARBON BRUSH MOTOR	CHARBON MOTEUR	KOHLEBÜRSTE	ESCOBILLA MOTOR
30		71710201	4	MOTORE 36V 1.5KW	MOTOR	MOTEUR	MOTOR	MOTOR
31		68200140	1	MOTORUOTA (RUOTA GOMMA)	TRACTION WHEEL (RUBBER)	MOTOROUE (ROUE CAOUTCH.)	ANTRIEBSMOTOR (GUMMIRAD)	RUEDA MOTRIZ (RUEDA GOMA)
32		68200150	1	MOTORUOTA (ANTISKID)	TRACTION WHEEL (ANTISKID)	MOTOROUE (ANTISKID)	ANTRIEBSMOTOR (ANTISKID)	RUEDA MOTRIZ (ANTISKID)
33		70300008	1	FALSA MAGLIA	SWIVEL LINK	FAUX MAILLON	KETTENGLIED	ESLABON
34		70525001	1	CUSCINETTO 32010 X	BEARING	ROULEMENT	LAGER	COJINETE
35		71020801	1	DADO M8 AUTOBL UNI 7474	LOCK NUT	ECROU AUTOBLOQUANT	STOPMUTTER	TUERCA AUTOBLOCANTE
36		71108003	-	RONDELLA Ø8x17 UNI 6592	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA
37		70910804	-	VITE M8x20 TE UNI 5739	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
38		70911006	-	VITE M10x30 TE UNI 5739	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
39		71110002	-	RONDELLA Ø10x21 UNI 6592	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	TORNILLO
40		71025001	-	DADO M50x1.5 UNI 7474	LOCK NUT	ECROU AUTOBLOQUANT	STOPMUTTER	TUERCA AUTOBLOCANTE
41		71021001	-	DADO M10 AUTOBL UNI 7473	LOCK NUT	ECROU AUTOBLOQUANT	STOPMUTTER	TUERCA AUTOBLOCANTE
42		70960801	-	GRANO M8x10 UNI 5927	DOWEL	VIS	MADENSCHRAUBE	TORNILLO
43		70911016	-	VITE M10x55 TE UNI 5739	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
44		71106607	-	RONDELLA Ø6x24 UNI 6592	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA
45		71106609	-	RONDELLA Ø6 GROWER	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA
46		70910605	-	VITE M6x14 TE UNI 5739	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
47		70910808	-	VITE M8x25 TE UNI 5739	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
48		70910827	-	VITE M8x60 TE UNI 5739	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
49		71010801	-	DADO M8 UNI 5588	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA

GRUPPO FRENO E RUOTE  
BRAKE AND WHEELS ASSEMBLY  
ENSEMBLE FREIN ET ROUES  
BREMSANLAGE - HINTERRAEDE  
GRUPO FRENO Y RUEDAS



Pos.	Mod.	Codice	Q.tà	Denominazione	Description	Description	Benennung	Description
01		41218060	1	ASTA	ROD	TIGE	STANGE	VARILLA
02		41218110	1	ATTACCO	COUPLING	ATTAQUE	KUPPLUNG	ACOPLAMIENTO
03		74803027	1	LEVA	LEVER	LEVIER	HEBEL	PALANCA
04		69220150	1	MOLLA	SPRING	RESSORT	FEDER	RESORTE
05		72915005	1	PUNTALINO	CAP	BUTEE	AUFLAGESTIFT	CAPUCHO
06		41218090	1	PEDALE COMANDO FRENO	BRAKE PEDAL	PEDALE DE FREIN	BREMSPEDAL	PEDAL MANDO FRENO
07		40212140	1	COPRIPEDALE	PEDAL COVER	GARNITURE PEDALE	BREMSPEDAL	PEDAL MANDO FRENO
08		69102060	4	BOCCOLA	BUSHING	BAGUE	BUCHSE	CASQUILLO
09		74620001	5	PERNO	PIN	AXE	BOLZEN	PERNO
10		74610001	4	FORCELLA M8	FORK	CHAPPE	GABELKOPF	HORQUILLA
14		41218100	1	ASTA	ROD	TIGE	STANGE	VARILLA
15		74803028	1	POMPA COMPLETA	PUMP ASSEMBLY	POMPE COMPLETE	PUMPE KOMPLETT	BOMBA COMPLETA
16		69009010	2	DISTANZIALE	SPACER	ENTRETOISE	DISTANZHULSE	DISTANCIADOR
17		74803037	2	GUARNIZIONE Ø14x20x1.5	GASKET	JOINT	DICHTUNG	JUNTA
18		74803033	1	RACCORDO M14x1.5	FITTING	RACCORD	VERSCHRAUBUNG	EMPALME
19		74230002	2	ANELLO	RING	ANNEAU	RING	ANILLO
20		67522910	1	TUBO Ø5	HOSE	TUYAU	SCHLAUCH	TUBO DE GOMA
22		67406120	1	BANDELLA IN GOMMA	GASKET	JOINT	DICHTUNG	JUNTA
23		74803029	1	SERBATOIO OLIO FRENI	OIL TANK	RESERVOIR D'HUILE	ÖLTANK	TANQUE DE ACEITE
24		74803030	1	TAPPO	PLUG	BOUCHON	DECKEL	TAPON
25		70800016	2	GUARNIZIONE O-RING 2175	O-RING	JOINT	O-RING	JUNTA ANULAR
26		41217060	2	COPRIMOZZO	COVER	JOINT	DECKEL	CUBRECUBO
27		74803036	1	RACCORDO A TRE VIE	FITTING	RACCORD	VERSCHRAUBUNG	RACOR
28		41218130	2	TUBO	PIPE	TUBE	ROHR	TUBO
29		74803038	1	GUARNIZIONE Ø12x18x1.5	GASKET	JOINT	DICHTUNG	JUNTA
30		74803035	1	RACCORDO M10x1.25	FITTING	RACCORD	VERSCHRAUBUNG	RACOR
34		74803034	1	RACCORDO M12x1.25	FITTING	RACCORD	VERSCHRAUBUNG	RACOR
35		41218120	1	TUBO	PIPE	TUBE	ROHR	TUBO
36		74803016	1	GRUPPO FRENO SX	BRAKE ASSY, LEFT	ENSEMBLE FREIN, GAUCHE	BREMSSANLAGE, LINKS	GRUPO FRENO, IZQUIERDO
36A		74803015	1	GRUPPO FRENO DX	BRAKE ASSY, RIGHT	ENSEMBLE FREIN, DROITE	BREMSSANLAGE, RECHTS	GRUPO FRENO, DERECHO
37		68912020	2	SEMIASSE	AXLE SHAFT	DEMI-ESSIEU	ACHSWELLE	SEMI-EJE
38		74803020	2	CILINDRO FRENO	BRAKE CYLINDER	CYLINDRE DE FREIN	BREMSSZYLINDER	CILINDRO DE FRENO
39		74803021	2	MOLLA	SPRING	RESSORT	FEDER	RESORTE
40		74803017	2	CEPPO DX	RIGHT BLOCK	MACHOIRE DROITE	BREMSKLOTZ RECHTS	MORDAZA DERECHA
44		74803023	4	MOLLA	SPRING	RESSORT	FEDER	RESORTE
45		70738621	2	PARAOILIO Ø38x62x10	OIL SEAL	JOINT PAULSTRA	SIMMERING	ARO RASCADOR DE ACEITE
46		70523001	2	CUSCINETTO 30206	BEARING	ROULEMENT	LAGER	COJINETE
47		74803018	2	CEPPO SX	LEFT BLOCK	MACHOIRE GAUCHE	BREMSKLOTZ LINKS	MORDAZA IZQUIERDA
48		74803022	2	MOLLA	SPRING	RESSORT	FEDER	RESORTE
49		68920120	2	MOZZO RUOTA	WHEEL HUB	MOYEU ROUE	RADNABE	CUBO DE RUEDA
50		67030480	2	RUOTA ANTITRACCIA	RUBBER WHEEL	ROUE CAOUTCHOUC	GUMMIRAD	RUEDA DE GOMA
50A		67030520	2	RUOTA IN ANTISKID	ANTISKID WHEEL	ROUE ANTISKID	ANTISKIDRAD	RUEDA DE ANTISKID
52		70522001	2	CUSCINETTO 30204 J2	BEARING	ROULEMENT	LAGER	COJINETE
54		41018210	2	ASTA	ROD	TIGE	STANGE	VARILLA
55		74610004	4	FORCELLA M6	FORK	CHAPPE	GABELKOPF	HORQUILLA
56		74620005	4	PERNO	PIN	AXE	BOLZEN	PERNO
57		69105100	4	BOCCOLA	BUSHING	BAGUE	BUCHSE	CASQUILLO
58		41218140	2	LAMA	BLADE	PLAQUETTE	LEISTE	LISTON
59		41218080	1	BILANCERE	ROCKER ARM	BALANCIER	KIPPEBEL	BALANCIN
60		41218070	1	ASTA	ROD	TIGE	STANGE	VARILLA
61		41018170	1	LEVA	LEVER	LEVIER	HEBEL	PALANCA
62		74803041	1	CUFFIA	SHROUD	CAPOT	LAGERUNG	ANILLO
63		74803039	1	GUARNIZIONE	GASKET	JOINT	DICHTUNG	JUNTA
64		74803040	1	GUARNIZIONE	GASKET	JOINT	DICHTUNG	JUNTA
65		74803047	1	LEVA FRENO SX	LEVER, LEFT	LEVIER, GAUCHE	HEBEL LINKS	PALANCA IZQ.
65A		74803046	1	LEVA FRENO DX	LEVER, RIGHT	LEVIER, DROITE	HEBEL RECHTS	PALANCA DER.

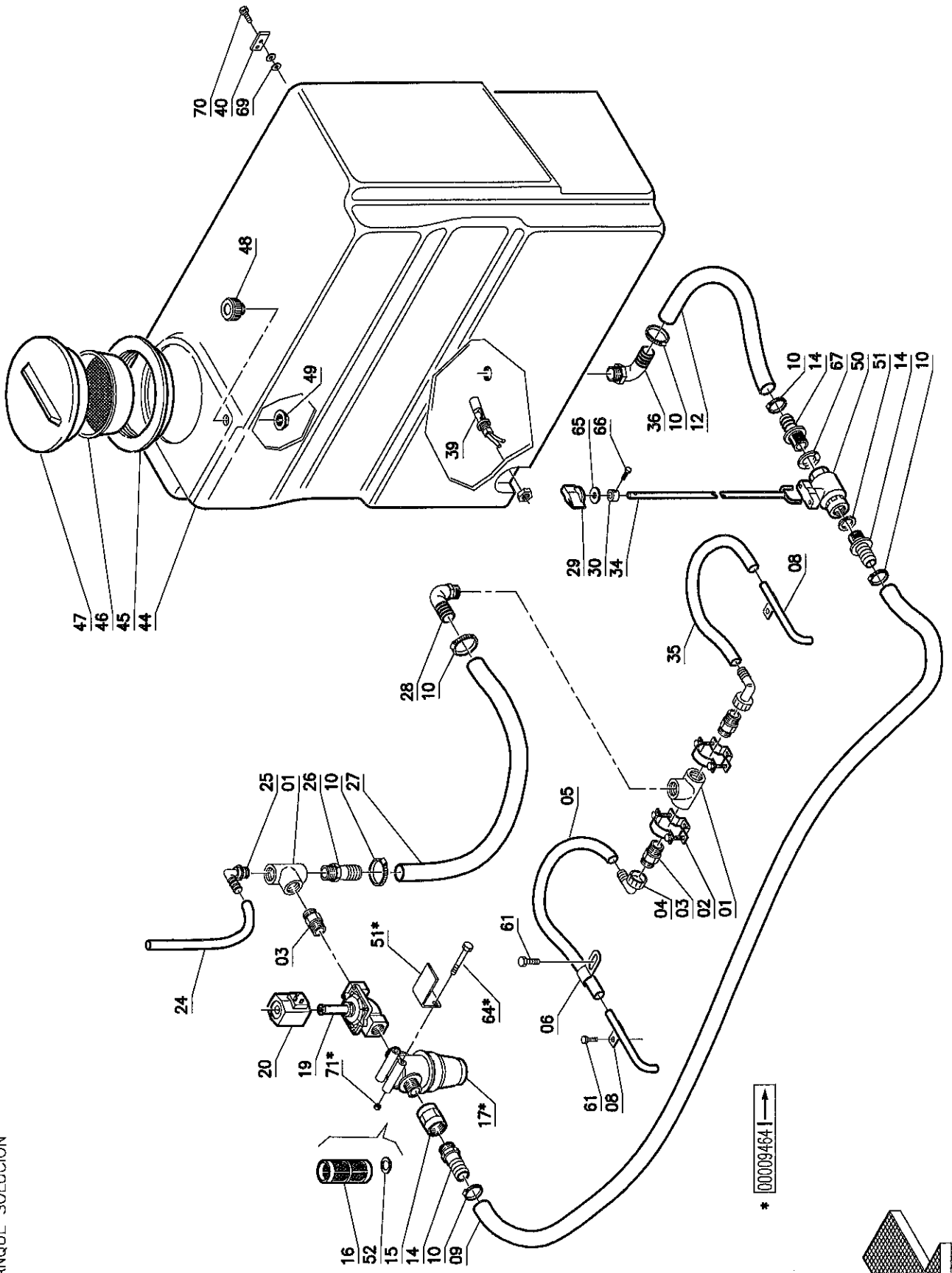
**GRUPPO FRENO E RUOTE**  
 BRAKE AND WHEELS ASSEMBLY  
 ENSEMBLE FREIN ET ROUES  
 BREMSANLAGE - HINTERRAEDE  
 GRUPO FRENO Y RUEDAS



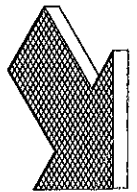


Pos.	Mod.	Codice	Q.tà	Denominazione	Description	Description	Benennung	Description
66		74803055	1	DISCO PORTACEPI SX	DISCO DE FREIN GAUCHE	DISQUE DE FREIN GAUCHE	BREMSSCHEUBE LINKS	DISCO DE FRENO IZQUIERDO
66A		74803054	1	DISCO PORTACEPI DX	DISCO DE FREIN DROITE	DISQUE DE FREIN DROITE	BREMSSCHEUBE RECHTS	DISCO DE FRENO DERECHO
70		70910804	-	VITE M8x20 TE UNI 5739	SCREW	V/S	SCHRAUBE	TORNILLO
71		71010801	-	DADO M8 UNI 5588	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA
72		70910808	-	VITE M8x25 TE UNI 5739	SCREW	V/S	SCHRAUBE	TORNILLO
73		70220005	-	SEGER E 16	SEGER RING	V/S	SEEGERRING	ANILLO SEEGER
74		71020801	-	DADO M8 AUTOBL. UNI 7474	LOCK NUT	ECROU AUTOBLOQUANT	STOPMUTTER	TUERCA AUTOBLOCANTE
75		71108003	-	RONDELLA Ø8x17 UNI 6592	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA
76		70910820	-	VITE M8x70 TE UNI 5739	SCREW	V/S	SCHRAUBE	TORNILLO
77		70910826	-	VITE M8x50 TE UNI 5739	SCREW	V/S	SCHRAUBE	TORNILLO
78		71010801	-	DADO M6 UNI 5587	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA
79		71116002	-	RONDELLA Ø16x30 UNI 6592	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA
80		71041601	-	DADO M16 UNI 5584	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA
81		71504001	-	COPIGLIA Ø4x50 UNI 1336	SPLIT PIN	GOUPIILLE	SPLINT	PASADOR DE ALETAS
82		70940502	-	VITE M5x10 TCTC UNI 7687	SCREW	V/S	SCHRAUBE	TORNILLO
83		71021201	-	DADO M12 AUTOBL. UNI 7474	LOCK NUT	ECROU AUTOBLOQUANT	STOPMUTTER	TUERCA AUTOBLOCANTE
84		71112001	-	RONDELLA Ø12x24 UNI 6592	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA
85		70911202	-	VITE M12x35 TE UNI 5739	SCREW	V/S	SCHRAUBE	TORNILLO
86		71108009	-	RONDELLA Ø8 UNI 1751	LOCK WASHER	RONDELLE FREIN	ZAHNSCHEIBE	ARANDELA DENTADA
88		70910824	-	VITE M6x30 TE UNI 5739	SCREW	V/S	SCHRAUBE	TORNILLO
89		71106001	-	RONDELLA Ø6x13 UNI 6592	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA
91		71020801	-	DADO M6 AUTOBL. UNI 7474	LOCK NUT	ECROU AUTOBLOQUANT	STOPMUTTER	TUERCA AUTOBLOCANTE
92		70910810	-	VITE M6x30 TE UNI 5739	SCREW	V/S	SCHRAUBE	TORNILLO
93		71110007	-	RONDELLA Ø10 UNI 1751	LOCK WASHER	RONDELLE FREIN	ZAHNSCHEIBE	ARANDELA DENTADA
94		70911005	-	VITE M10x25 TE UNI 5739	SCREW	V/S	SCHRAUBE	TORNILLO

**GRUPPO SERBATOIO SOLUZIONE**  
 SOLUTION TANK ASSEMBLY  
 GROUPE DE RESERVOIR EAU PROPRE  
 GRUPPE LAUGENTANK  
 GRUPO TANQUE SOLUCION



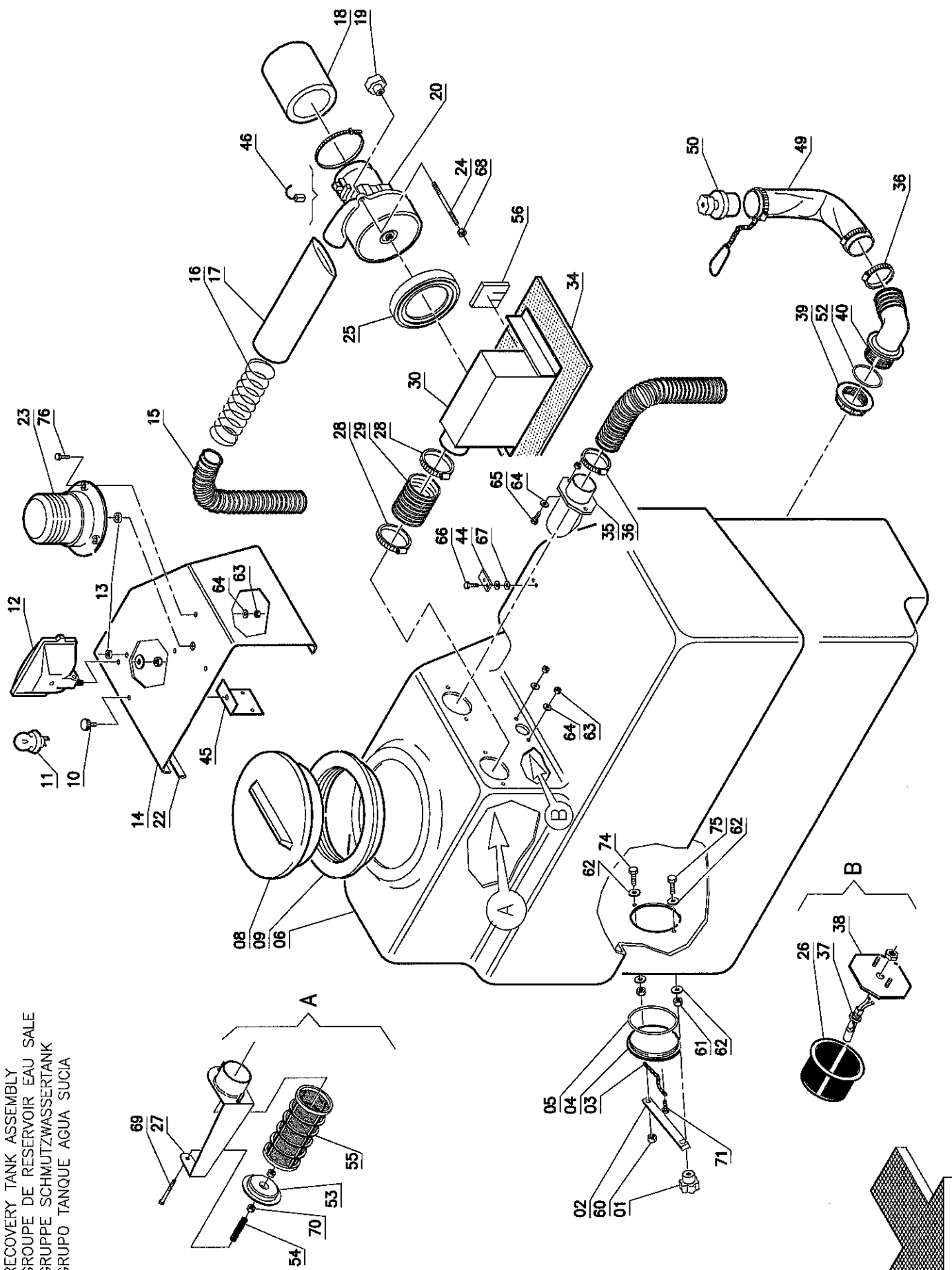
\* 00094641 →



Pos.	Mod.	Codice	Q.tà	Denominazione	Description	Description	Benennung	Descrizione
01		74530002	2	RACCORDO 3/4 G	FITTING	RACCORD	VERSCHRAUBUNG	RACOR T
02		74240003	2	COLLARE	COLLAR	COLLIER	BUNDRING	COLLAR
03		74560004	3	NIPLES 3/4 M.M.	NIPPLE	RACCORD	NIPPEL	BOQUILLA ROSCADA
04		74520011	2	PORTAGOMMA 3/4x16	CONNECTOR	RACCORD	SCHLAUCHANSCHLUSS	EMPALME TUBO DE GOMA
05		67522380	1	TUBO Ø14	HOSE	TUYAU	SCHLAUCH	TUBO
06		74240004	2	GRAFFETTA Ø20	SUPPORT	SUPPORT	HALTERUNG	BRIDA
08		41201070	2	TUBO	PIPE	TUBE	ROHR	TUBO
09		67522400	1	TUBO Ø22	HOSE	TUYAU	SCHLAUCH	TUBO
10		74220050	-	FASCETTA	CLAMP	COLLIER	BRIDE	ABRAZADERA
12		67522800	1	TUBO Ø22	HOSE	TUYAU	SCHLAUCH	TUBO
14		74540008	3	PORTAGOMMA 3/4x22	CONNECTOR	RACCORD	SCHLAUCHANSCHLUSS	EMPALME TUBO DE GOMA
15		74560007	1	NIPLES 3/4 F.F.	NIPPLE	RACCORD	NIPPEL	BOQUILLA ROSCADA
16		66500150	1	CARTUCCIA FILTRO	FILTER CARTRIDGE	CARTOUCHE DE FILTRE	FILTEREINSATZ	CARTUCHO FILTRO
17		66500120	1	FILTRO	FILTER	FILTRE	FILTRE	FILTRO
19		68510010	1	CORPO ELETTROVALVOLA	SOLENOID VALVE BODY	CORP'S DELECTROVANNE	KÖRPER MAGNETVENTIL	CUERPO ELECTROVALVULA
20		68553020	1	BOBINA	COIL	BOBINE	SPULE	BOBINA
24		67522410	1	TUBO Ø12	HOSE	TUYAU	SCHLAUCH	TUBO
25		74520013	1	PORTAGOMMA 3/4x12	CONNECTOR	RACCORD	SCHLAUCHANSCHLUSS	EMPALME TUBO DE GOMA
26		74540003	1	PORTAGOMMA 3/4x25	CONNECTOR	RACCORD	SCHLAUCHANSCHLUSS	EMPALME TUBO DE GOMA
27		67512350	1	TUBO Ø25	HOSE	TUYAU	SCHLAUCH	TUBO
28		74520002	1	PORTAGOMMA 3/4x25	CONNECTOR	RACCORD	SCHLAUCHANSCHLUSS	EMPALME TUBO DE GOMA
29		74100014	1	MANOPOLA	KNOB	POIGNEE	HANDGRIFF	EMPUNADURA
30		40637020	1	BLOCCHETTO	STOP RING	ANNEAU D'ARRRET	BEFESTIGUNGSRING	ANILLO DE PARADA
34		41237010	1	ASTA	ROD	TIGE	STANGE	VARILLA
35		67522670	1	TUBO Ø14	HOSE	TUYAU	SCHLAUCH	TUBO
36		74520009	1	PORTAGOMMA 3/4x22	CONNECTOR	RACCORD	SCHLAUCHANSCHLUSS	EMPALME TUBO DE GOMA
39		72199004	1	INTERRUT. A GALLEGGIANTE	FLOAT SWITCH	INTERRUPTEUR A FLOTTEUR	SCHWIMMERSCHALTER	INTERRUPTOR DE FLOTADOR
40		41236080	1	FERMO	STOP	ARRET	STOPBELEG	PLAQUETA DE SUJECION
44		69712020	1	SERBATOIO SOLUZIONE	SOLUTION TANK	RESERVOIR EAU PROPRE	LAUGENTANK	TANQUE SOLUCION
45		41086040	1	ANELLO CON GUARNIZIONE	RING WITH GASKET	ANNEAU AVEC JOINT	RING MIT DICHTUNG	ANILLO CON JUNTA
46		66500480	1	FILTRO	FILTER	FILTRE	FILTRE	FILTRO
47		41036030	1	COPERCHIO	COVER	COUVERCLE	DECKEL	TAPA
48		74550005	1	SFIATatoio	BREATHER	BOUCHON	STOPSEL	RESPIRADERO
49		74580002	1	GHIERA 1/2"	RING NUT	EMBOUT	NUTMUTTER	TUERCA ANULAR
50		40637030	1	RUBINETTO	COCK	ROBINET	WASSERHAHN	GRIFO
51		70800026	1	ANELLO OR	O-RING	JOINT	RING MIT DICHTUNG	ANILLO CON JUNTA
52		70800029	1	ANELLO OR	O-RING	JOINT	O-RING	JUNTA ANULAR
61		70910602	-	VITE M8x10 TE INOX UNI 5739	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
64		70910820	-	VITE M8x70 TE UNI 5739	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
65		71110002	-	RONDELLA Ø10x21 UNI 6592	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA
66		70910502	-	VITE M5x12 TE UNI 5739	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
67		71327001	-	RONDELLA Ø27 DENT.	LOCK WASHER	RONDELLE FREIN	ZAHNSCHEIBE	ARANDELA DENTADA
68		71108009	-	RONDELLA Ø8 GROWER	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA
69		71106001	-	RONDELLA Ø6x13 UNI 6592	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA
70		70944803	-	VITE Ø4.9x19 UNI 6954	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
71		71020803	-	DADO M8 INOX AUTOBL.	LOCK NUT	ECROU AUTOBLOQUANT	STOPMUTTER	TUERCA AUTOBLOCANTE

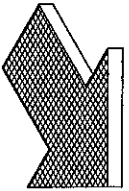
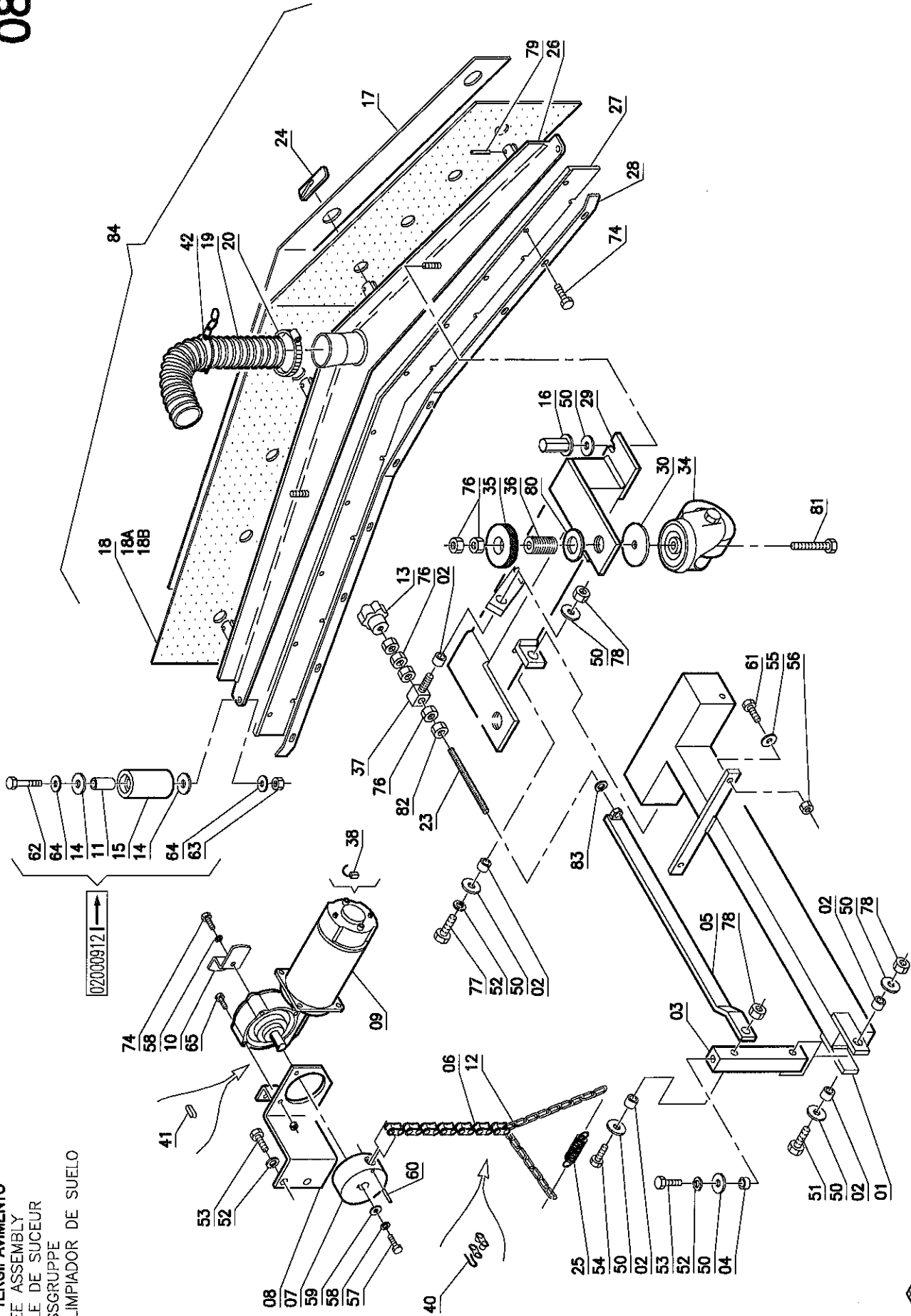
**GRUPPO SERBATOIO RECUPERO**

RECOVERY TANK ASSEMBLY  
 GROUPE DE RESERVOIR EAU SALE  
 GRUPPE SCHMUTZWASSERTANK  
 GRUPO TANQUE AGUA SUCIA



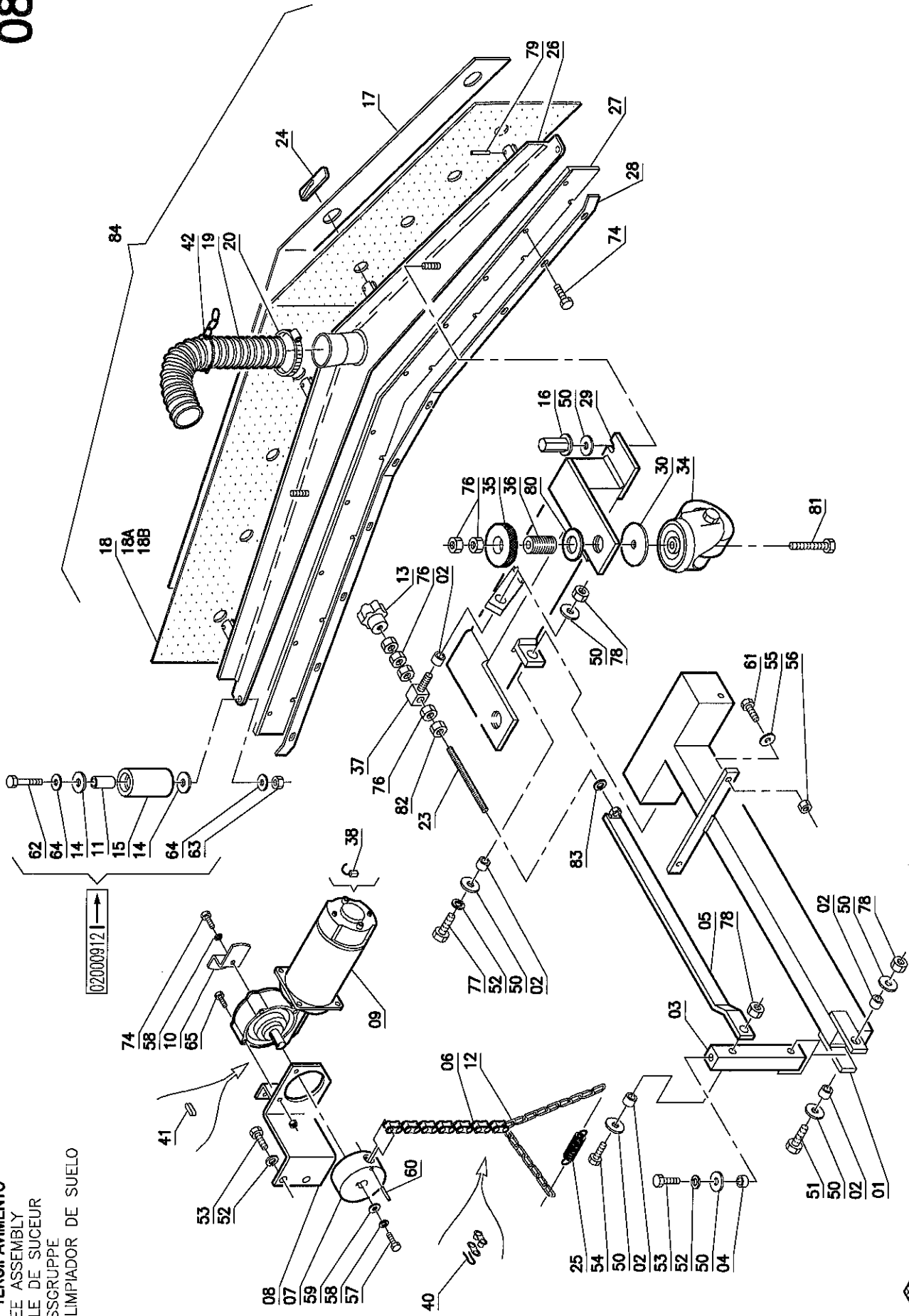
Pos.	Mod.	Codice	Q.tà	Denominazione	Description	Description	Benennung	Description
01		74008002	1	POMELLO	KNOB	POMMEAU	RENDELSCHRAUBE	POMO
02		41236030	1	LAMA	BLADE	PLAQUETTE	VERSCHLUSS	HOJA
03		41236060	1	CATENA	CHAIN	CHAINE	KETTE	CADENA
04		41236020	1	TAPPO	PLUG	BOUCHON	DECKEL	TAPON
05		70800004	1	GUARNIZIONE OR 6375	O-RING	O-RING	O-RING	JUNTA ANULAR
06		69712010	1	SERBATOIO RECUPERO	RECOVERY TANK	RESERVOIR EAU SALE	SCHMUTZWASSERTANK	TANQUE AGUA SUCIA
08		41036030	1	COPERCHIO	COVER	COUVERCLE	DECKEL	TAPA
09		41036040	1	ANELLO CON GUARNIZIONE	RING WITH GASKET	ANNEAU AVEC JOINT	RING MIT DICHTUNG	ANILLO CON JUNTA
10		74006003	1	POMELLO	KNOB	POMMEAU	RENDELSCHRAUBE	POMO
11		72300003	1	LAMPADA 24V 70W	ELECTRIC BULB	AMPOULE	GLUHLAMPE	LAMPARA
12		72905012	1	FARO (SENZA LAMPADA)	HEAD LIGHT (WITHOUT BULB)	PROJECTEUR (SANS AMPOULE)	ARBEITSLICHT (OHNE LAMPE)	FARO (SIN LAMPARA)
13		72910002	2	PASSAFILO	FAIRLEAD	PASSE-CABLE	KABELMUFFE	GUJACABLE
14		41236090	1	COPERCHIO	COVER	COUVERCLE	DECKEL	TAPA
15		67512240	1	TUBO Ø50	HOSE	TUYAU	SCHLAUCH	TUBO DE GOMA
16		69210440	1	MOLLA	SPRING	RESSORT	FEDER	RESORTE
17		67532070	1	TUBO FONASSORBENTE Ø50	DEADENING HOSE	TUYAU ISOLANT PHONIQUE	SCHALLSCHLUCKER	TUBO FONASSORBENTE
18		67532080	1	TUBO FONASSORBENTE Ø80	DEADENING HOSE	TUYAU ISOLANT PHONIQUE	SCHALLSCHLUCKER	TUBO FONASSORBENTE
19		74006002	3	POMELLO	KNOB	POMMEAU	RENDELSCHRAUBE	POMO
20		68130430	1	MOTORE ASPIRAZIONE	SUCTION MOTOR	MOTEUR D'ASPIRATION	SAUGMOTOR	MOTOR ASPIRACION
22		67402090	1	PROFILO	PROFILE	PROFIL	BLINKANLAGE KOMPLETT	PERFIL
23		72905013	1	LAMPEGGIATORE COMPLETO	WINKING LIGHT ASSEMBLY	CLIGNOTEUR COMPLET	BLINKANLAGE KOMPLETT	DESTELLADOR COMPLETO
24		40541020	3	COLONNETTA	STUD BOLT	TIGE	GEWINDEBOLZEN	PRISIONERO
25		67401010	1	CUFFIA	SHROUD	JOINT	LAGERRING	ANILLO
26		66500140	1	FILTRO	FILTER	FILTRE	FILTER	FILTRO
27		41036190	1	RACCORDO	FITTING	RACCORD	VERSCHRAUBUNG	RACOR
28		74220052	1	FASCETTA	CLAMP	COLLIER	BRIDE	ABRAZADERA
29		67512310	1	TUBO Ø63	HOSE	TUYAU	SCHLAUCH	TUBO DE GOMA
30		41241020	1	CASSETTA ASPIRATORE	BASE	BASE	SAUGMOTORSCHACHTEL	CAJA ASPIRADOR
34		41241030	1	BASE	BASE	BASE	UNTERLAGE	BASE
35		41036150	1	RACCORDO	FITTING	RACCORD	VERSCHRAUBUNG	RACOR
36		74220059	1	FASCETTA	CLAMP	COLLIER	BRIDE	ABRAZADERA
37		72199004	1	INTERRUTTORE A GALLEGGIANTE	FLOAT SWITCH	INTERRUPTEUR A FLOTTEUR	SCHWIMMERSCHALTER	INTERRUPTOR DE FLOTADOR
38		41236050	1	ATTACCO	COUPLING	ATTACHE	KUPLUNG	CONEXION
39		74580004	1	GHIERA 2"	RING NUT	EMBOUT	NUTMUTTER	TUERCA ANULAR
40		41236080	1	FERMO	CONNECTOR	RACCORD	SCHLAUCHANSCHLUSS	EMPALME TUBO DE GOMA
41		41236070	1	SQUADRETTA	ANGLE	EQUERRE	WINKEL	PLAQUETA DE SUJECION
45		71707112	2	SPAZZOLA MOTORE	CARBON BRUSH MOTOR	CHARBON MOTEUR	KOHLBÜRSTE	ESCOBILLA MOTOR
49		67522420	1	TUBO SCARICO	EXHAUST PIPE	FLEXIBLE DE VIDANGE	ABWASSERSCHLAUCH	TUBO DE ESCAPE
50		41036060	1	TAPPO SCARICO	PLUG EXHAUST PIPE	BOUCHON DE VIDANGE	ABLASSPFROPFEN	TAPON DE ESCAPE
52		70800008	1	GUARNIZIONE OR 162	O-RING	JOINT	O-RING	JUNTA ANULAR
53		41036200	1	PIATTELLO	CAP	COUVERCLE	ABDECKUNG	PLATILLO
54		68210400	1	MOLLA	SPRING	RESSORT	FEDER	RESORTE
55		66500360	1	FILTRO	FILTER	FILTRE	FILTER	FILTRO
56		41241040	1	GUARNIZIONE	GASKET	JOINT	DICHTUNG	JUNTA
60		71020801	1	DADO M8 AUT. UNI 7474	LOCK NUT	ECROU AUTOBLOQUANT	STOPMUTTER	TUERCA AUTOBLOCANTE
61		71010804	-	DADO M8 INOX UNI 5588	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA
62		71108005	-	ROSETTA Ø8x17 INOX UNI 6592	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA
63		71020601	-	DADO M6 AUTOBL. UNI 7474	LOCK NUT	ECROU AUTOBLOQUANT	STOPMUTTER	TUERCA AUTOBLOCANTE
64		71106006	-	ROSETTA Ø6x18 INOX UNI 6593	WASHER	RONDELLE	SCHRAUBE	ARANDELA
65		70910613	-	VITE M6x25 TE INOX UNI 5739	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
66		70944803	-	VITE 4.8x19 AUTOF. UNI 6954	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
67		71106001	-	ROSETTA Ø6x13 UNI 6592	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA
68		71010605	-	DADO M6 INOX UNI 5588	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA
69		70910627	-	VITE M6x60 TE INOX UNI 5739	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
70		71010603	-	DADO M6 INOX UNI 5587	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA
71		70945501	-	VITE Ø5x13 AUTOF. UNI 6954	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
74		70910618	-	VITE M8x60 TE INOX UNI 5739	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
75		70910829	-	VITE M8x45 TE INOX UNI 5739	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
76		70910610	-	VITE M6x20 TE UNI 5739	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO

GRUPPO TERGIPAVIMENTO  
 SQUEEGEE ASSEMBLY  
 ENSEMBLE DE SUCEUR  
 SAUGFUSSGRUPPE  
 GRUPO LIMPIADOR DE SUELO



Pos.	Mod.	Codice	Q.tà	Denominazione	Description	Description	Benennung	Description
01		41212020	1	ASTA	ROD	TIGE	STANGE	VARILLA
02		69105040	6	BOCCOLA	BUSHING	BAGUE	BUCHSE	CASQUILLO
03		41012040	1	COLONNETTA	STUD BOLT	TIGE	GEWINDEBOLZEN	PRISIONERO
04		69105030	2	BOCCOLA	BUSHING	BAGUE	BUCHSE	CASQUILLO
05		41212070	1	TIRANTE	TIE ROD	TIGE	SPANNSTANGE	TIRANTE
06		70300009	1	CATENA	CHAIN	CHAINE	KETTE	CADENA
07		41212040	1	RULLO	ROLLER	GALLET	ROLLE	RODILLO
08		41212030	1	STAFFA	SUPPORT	ATTAQUE	HALTERUNG	SOPORTE FUADOR
09		68230550	1	MOTORIDUTTORE 36V 60V	GEARED MOTOR	MOTO-REDUCTEUR	GETRIEBEMOTOR	MOTORREDUCTOR
10		41212050	1	LEVA	LEVER	LEVIER	HEBEL	PALANCA
11		40411010	2	TUBO GUIDA RUOTA	BUSHING	BAGUE	BUCHSE	CASQUILLO
12		41212090	2	CATENA	CHAIN	CHAINE	KETTE	CADENA
13		74010002	1	POMELLO	KNOB	POMMEAU	RENDELSCHRAUBE	POMO
14		40411020	4	RONDELLA SPECIALE	SPECIAL WASHER	RONDELLE SPECIALE	UNTERLAGSCHEIBE SPEZIAL	ARANDELA ESPECIAL
15		67020080	2	RUOTA PARACOLPI	WHEEL	ROUE	RAD	RUEDA
16		41212140	2	COLONNETTA	STUD BOLT	TIGE	GEWINDEBOLZEN	PRISIONERO
17		68812090	1	LAMA PREMIGOMMA	BLADE	PLAQUETTE	LEISTE	LISTON
18		67712040	1	GOMMA POSTERIORE 33°Sh	REAR RUBBER 33°Sh	BAVETTE ARRIERE 33°Sh	HINTERER SAUGUMMI 33°Sh	GOMA TRASERA 33°Sh
18A		67712050	1	GOMMA POSTERIORE 40°Sh	REAR RUBBER 40°Sh	BAVETTE ARRIERE 40°Sh	HINTERER SAUGUMMI 40°Sh	GOMA TRASERA 40°Sh
18B		67712060	1	GOMMA POSTERIORE ANTIOILIO	REAR RUBBER OIL-RESISTANT	BAVETTE ARRIERE ANTI-HUILE	HINT. SAUGUMMI ÖLBESTÄNDIG	GOMA TRASERA ANTI-ACEITE
19		67511510	1	TUBO Ø 50	HOSE	TUYAU	SCHLAUCH	TUBO
20		74220059	1	FASCETTA	CLAMP	COLLIER	BRIDE	ABRAZADERA
23		41212080	1	REGISTRO	ADJUSTER	REGISTRE	REGISTER	REGULADOR
24		41811060	4	PIASTRINA	PLAQUE	PLAQUETTE	BEFESTIGUNGSAUFLAGE	PLAQUETA
25		69220440	1	MOLLA TRAZIONE	SPRING	RESSORT	FEDER	RESORTE
26		69612020	1	CORPO TERGIPAVIMENTO	SQUEEGEE BODY	CORPS DE SUCEUR	SAUGFUSSKÖRPER	CUERPO LIMPIADOR DE SUELO
27		67712010	1	GOMMA ANTERIORE	FRONT RUBBER	BAVETTE AVANT	VORDERER SAUGUMMI	GOMA DELANTERA
28		68812080	1	LAMA PREMIGOMMA	BLADE	PLAQUETTE	LEISTE	LISTON
29		41012250	1	ATTACCO	COUPLING	ATTAQUE	KUPPLUNG	ACOPLAMIENTO
30		40216140	2	RONDELLA SPECIALE	SPECIAL WASHER	RONDELLE SPECIALE	UNTERLAGSCHEIBE SPEZIAL	ARANDELA ESPECIAL
34		67050110	2	RUOTA PIVOTANTE	CASTOR WHEEL	ROULETTE PIVOTANTE	LENKROLLE	RUEDA PIVOTANTE
35		41812080	2	GHIERA	RING NUT	EMBOUT	NIJTMUTTER	TUERCA ANULAR
36		41812070	2	REGISTRO	ADJUSTER	REGISTRE	REGISTER	REGULADOR
37		41212060	1	SUPPORTO REGISTRO	SUPPORT ADJUSTER	SUPPORT DE REGISTRE	SPEZIALSCHRAUBE	SOPORTE REGULADOR
38		71706092	2	SPAZZOLA MOTORE	CARBON BRUSH MOTOR	CHARBON MOTEUR	KOHLEBÜRSTE	ESCOBILLA MOTOR
40		70300004	1	GIUNTO CATENA 1/2	JOIN CHAIN	ATTACHE RAPID CHAINE	KETTENSCHLOSS	ESLABON
41		70405052	1	CHIAVETTA 5x5x20	KEY	CLAVETTE	KEIL	CLAVIJA
42		41041030	1	CATENA	CHAIN	CHAINE	KETTE	CADENA
50		71110005	-	RONDELLA Ø10x30 UNI 6593	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA
51		70911014	-	VITE M10x65 TE UNI 5739	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
52		71110007	-	RONDELLA Ø10 GROVER	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA
53		70911005	-	VITE M10x25 TE UNI 5739	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
54		70911010	-	VITE M10x60 TE UNI 5739	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
55		71106005	-	RONDELLA Ø6x18 UNI 6592	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA
56		71010601	-	DADO M6 UNI 5587	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA
57		70910607	-	VITE M6x16 TE UNI 5739	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
58		71106009	-	RONDELLA Ø6 GROVER	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA
59		71106007	-	RONDELLA Ø6x24 UNI 6593	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA
60		71404003	-	SPINA Ø4x36 UNI 6873	SPRING PIN	FOURCHETTE	SPANNSTIFT	PASADOR
61		70910610	-	VITE M6x20 TE UNI 5739	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
62		70911030	-	VITE M10x110 TE F.P UNI 5737	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
63		71021002	-	DADO AUTOBL. M10 UNI 7474	LOCK NUT	ECROU AUTOBLOQUANT	STOPMUTTER	TUERCA AUTOBLOCANTE
64		71110002	-	RONDELLA Ø10x21 UNI 6592	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA
65		70910510	-	VITE M5x50 TE UNI 5739	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
74		70910602	-	VITE M6x10 TE INOX UNI 5739	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO

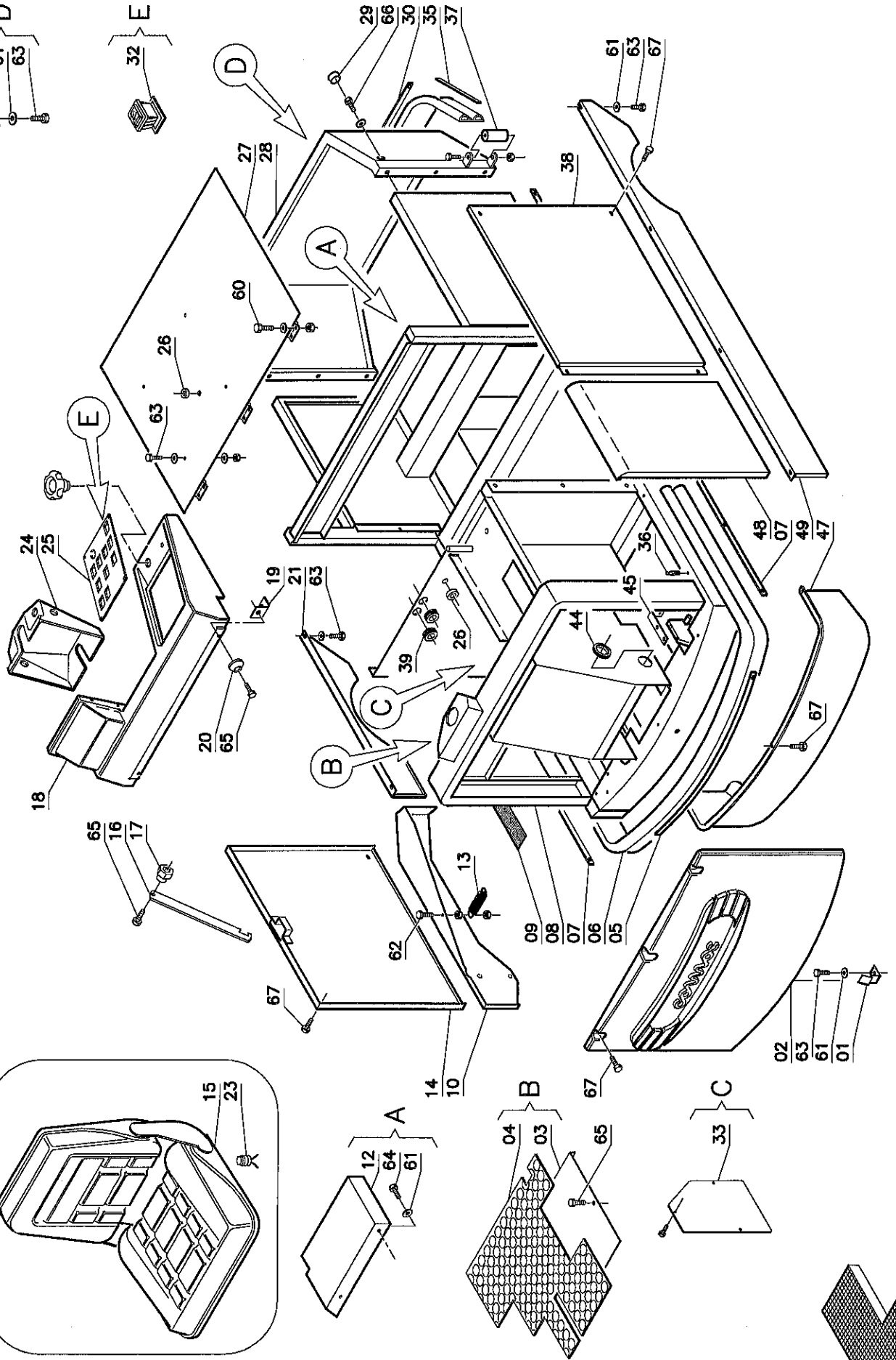
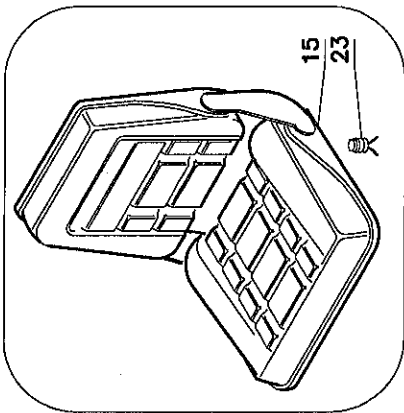
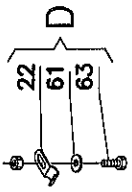
GRUPPO TERGIPAVIMENTO  
SQUEEGEE ASSEMBLY  
ENSEMBLE DE SUCEUR  
SAUGFUSSGRUPPE  
GRUPO LIMPIADOR DE SUELO





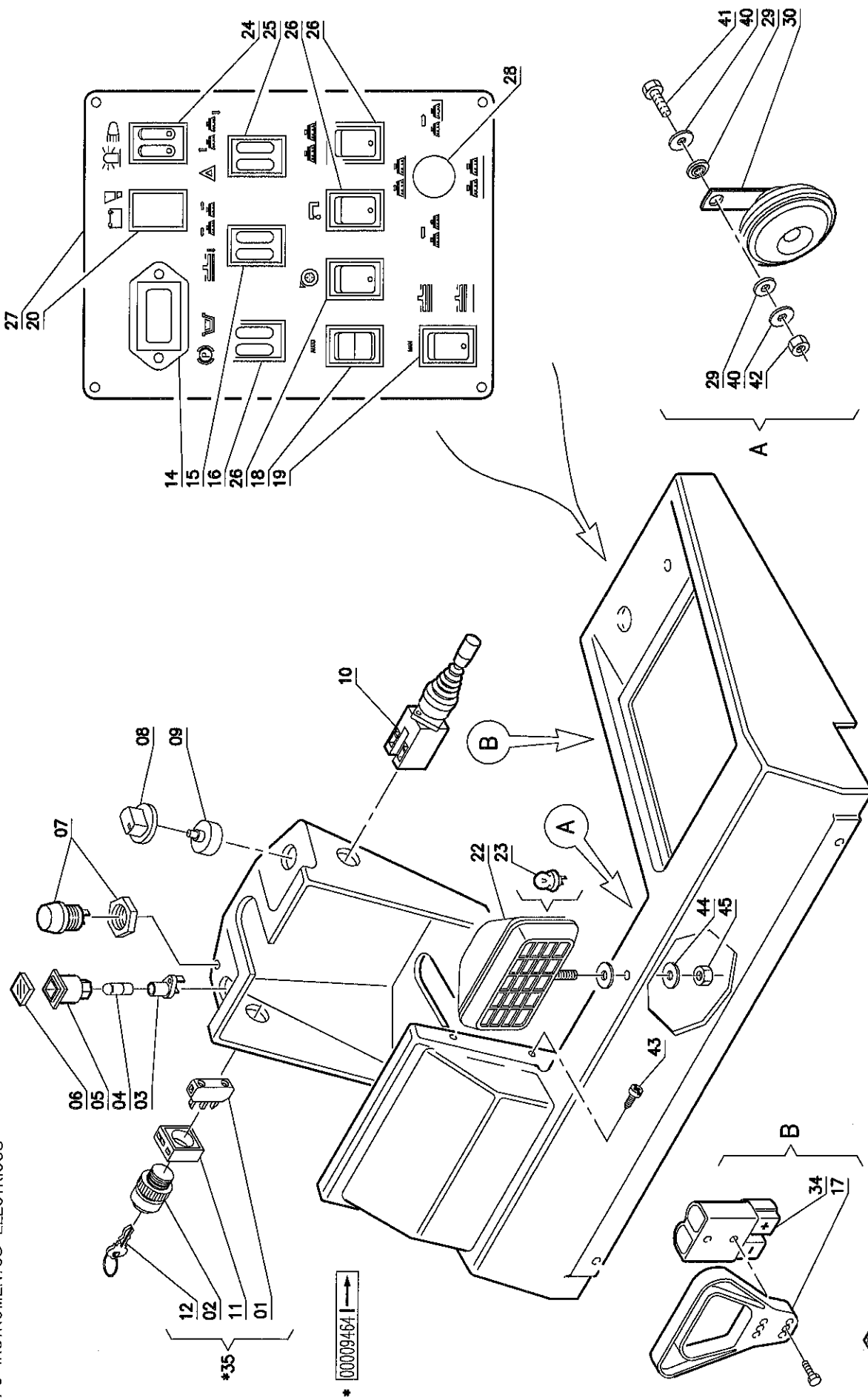
Pos. Mod.	Codice	Q.tà	Denominazione	Description	Description	Benennung	Description
76	71011002	-	DADO M10 UNI 5589	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA
77	70911006	-	VITE M10x30 TE UNI 5739	SCREW	V/S	SCHRAUBE	TORNILLO
78	71021001	-	DADO AUTOBL. M10	LOCK NUT	ECROU AUTOBLOQUANT	STOPMUTTER	TUERCA AUTOBLOCANTE
79	71405001	-	SPINA Ø5x20 UNI 6873	SPRING PIN	FOURCHETTE	SPANNSTIFT	PASADOR
80	71124001	-	RONDELLA Ø22x44	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA
81	70911012	-	VITE M10x70 TE UNI 5739	SCREW	V/S	SCHRAUBE	TORNILLO
82	71011001	-	DADO M10x10 UNI 5587	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA
83	71310001	-	RONDELLA DENT. Ø 10	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA
84	A9612002	1	ASSIEME TERGIPAVIMENTO	SQUEEGEE ASSEMBLY	ENSEMBLE SUCEUR	SAUGFUSSGRUPPE	GRUPO LIMPIADOR DE SUELO

GRUPPO CARROZZERIA  
 BODYWORK ASSEMBLY  
 GROUPE CARROSSERIE  
 GRUPPE FAHRGESTELL  
 GRUPO CARROCERIA



Pos.	Mod.	Codice	Q.tà	Denominazione	Description	Description	Berennung	Descrizione
01		69230450	3	MOLLA	SPRING	RESSORT	FEDER	RESORTE
02		41246250	1	CARTER	COVER	CARTER	ABDECKUNG	CARTER
03		41246290	1	PEDANA	BOTTOM PLATE	REPOSE PIED	BODENBLECH	PLATAFORMA
04		41246300	1	COPRIPEDANA	COVERING	REVETEMENT	BODENBELAG	CUBREPLATAFORMA
05		41247010	1	LAMA	BLADE	PLAQUETTE	LEISTE	HOJA
06		41247040	1	PARAURTI COMPLETO	BLUMPER COMPLETE	PARE-CHOCS COMPLET	STOSSDÄMPFER KOMPLETT	PARACHOQUES COMPLETO
07		41247020	2	LAMA	BLADE	PLAQUETTE	LEISTE	HOJA
08		69912200	1	TELAIO	FRAME	CHASSIS	FAHRGESTELL	BASTIDOR
09		41246140	1	ANTISCIVOLO	ANTI-SLIP	ANTIDERAPANT	RAUHBELAG	ANTIDESLIZANTE
10		41246110	1	CARTER	COVER	CARTER	ABDECKUNG	CARTER
12		41212110	1	COPERCHIO	COVER	COUVERCLE	DECKEL	TAPA
13		69220440	1	MOLLA	SPRING	RESSORT	FEDER	RESORTE
14		41246050	1	PANNELLO	PANEL	PANNEAU	BLECH	PANEL
15		74808001	1	SEDILE	SEAT	SIEGE	SITZ	ASIENTO
16		41047030	1	PUNTELLO	PROP	LEVIER	STÜTZE	PUNTAL
17		69102200	1	BOCCOLA	BUSHING	BAGUE	BUCHSE	CASQUILLO
18		41046810	1	PLANCIA	CONTROL PANEL	TABLEAU DE BORD	ARMATURENBRETT	TABLERO DE INSTRUMENTOS
19		74400015	2	AGGANCIO	COUPLER	CROCHET	ARRETIERUNG	GANCHO
20		40247030	3	RONDELLA SPECIALE	SPECIAL WASHER	RONDELLE SPECIAL	UNTERLAGSCHEIBE SPEZIAL	ARANDELA ESPECIAL
21		41246100	1	PANNELLO	PANEL	PANNEAU	BLECH	PANEL
22		74240004	1	GRAFFETTA	SUPPORT	SUPPORT	HALTERUNG	BRIDA
23		72199008	1	INTERRUTTORE	SWITCH	INTERRUPTEUR	SCHALTER	INTERRUPTOR
24		41046820	1	COPERCHIO	COVER	COUVERCLE	DECKEL	TAPA
25		41246020	1	CRUSCOTTO	INSTRUMENT BOARD	TABLEAU DE BORD	ARMATURENBRETT	SALPICADERO
26		72910002	2	PASSAFILO	FAIRLEAD	PASSE-CABLE	KABELMUFFE	GUIACABLE
27		41246220	1	BASE	BASE	BASE	UNTERLAGE	BASE
28		41216040	1	COLLEGAMENTO	CONNECTION	CONNEXION	VERBINDUNG	CONEXION
29		72913003	2	TAPPO	PLUG	BOUCHON	STOPSEL	TAPON
30		41047100	1	LAMA	BLADE	PLAQUETTE	LEISTE	HOJA
32		67400160	10	GUARNIZIONE	GASKET	JOINT	DICHTUNG	JUNTA
33		41216050	1	COPERCHIO	COVER	COUVERCLE	DECKEL	TAPA
35		41247030	2	LAMA	BLADE	PLAQUETTE	LEISTE	HOJA
36		40316130	2	PERNO	PIN	AXE	BOLZEN	PERNO
37		41047060	2	RUOTA	WHEEL	ROUE	RAD	RUEDA
38		41246280	1	PANNELLO	PANEL	PANNEAU	BLECH	PANEL
39		72910006	2	PASSAFILO	FAIRLEAD	PASSE-CABLE	KABELMUFFE	GUIACABLE
44		72910005	1	PASSAFILO	FAIRLEAD	PASSE-CABLE	KABELMUFFE	GUIACABLE
45		41203160	1	SUPPORTO	SUPPORT	SUPPORT	HALTERUNG	SOPORTE
47		41246260	1	CARTER	COVER	CARTER	ABDECKUNG	CARTER
48		41246270	1	PANNELLO	PANEL	PANNEAU	BLECH	PANEL
49		41246090	1	PANNELLO	PANEL	PANNEAU	BLECH	PANEL
60		70910502	1	VITE M5x12 TE UNI 5739	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
61		71106001	-	RONDELLA Ø6x13 UNI 6592	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA
62		70940401	-	VITE M4x20 TCTC INOX UNI 7687	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
63		70910605	-	VITE M6x14 TE UNI 5739	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
64		70910607	-	VITE M6x16 TE UNI 5739	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
65		70950503	-	VITE M5x16 TSC UNI 7689	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
66		70930801	-	VITE M8x18 TOEI UNI 5931	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
67		70940604	-	VITE M6x14 TCTC UNI 7687	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO

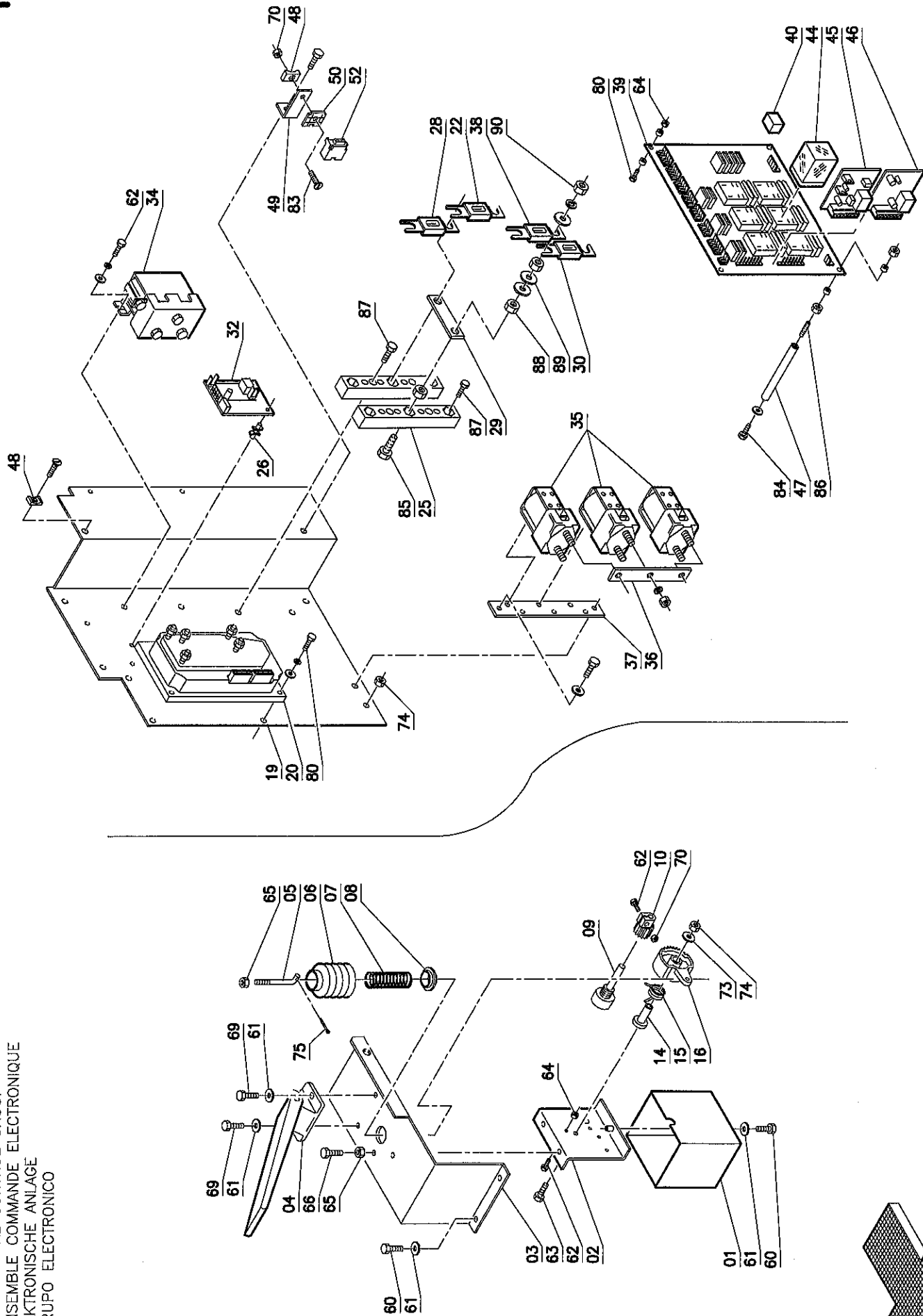
GRUPPO STRUMENTI ELETTRICI  
 INSTRUMENT BOARD ASSEMBLY  
 ENSEMBLE DE TABLEAU DE BORD  
 GRUPE INSTRUMENTENBORD  
 GRUPO INSTRUMENTOS ELECTRICOS



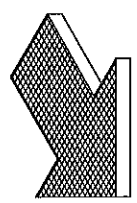
\* 00009464 | →

Pos.	Mod.	Codice	Q. tà	Denominazione	Description	Description	Benennung	Description
01		72107005	1	CONTATTO (ELFI)	CONTACT	CONTACT	KONTAKT	CONTACTO
02		72199015	1	INTERRUTTORE (ELFI)	SWITCH	INTERRUPTEUR	SCHALTER	INTERRUPTOR
03		72300207	1	PORTALAMPADA	LAMP HOLDER	DOUILLE	LAMPENFASSUNG	PORTALAMPARAS
04		72300006	1	LAMPADA 36V 1.8W	ELECTRIC BULB	AMPOULE	GLÜHLAMPE	LAMPARA
05		72300201	1	CORPO SPIA	BODY	EMBASE DE VOYANT	GEHÄUSE	CUERPO LAMPARA TESTIGO
06		72300203	1	VETRO SPIA VERDE	PUSH BUTTON	BOUCHON TEMOIN VERT	GRÜNE GLASLAMPE	VIDRIO LAMPARA VERDE
07		72905009	1	PULSANTE	KNOB	BOUTON POUSSOIR	DRUCKKNOPF	PULSADOR
08		74100020	1	MANOPOLA	COMMUTATOR	POIGNEE	DREHGRIF	EMPUÑADURA
09		68303150	1	COMMUTATORE	COMMUTATOR	COMMUTATEUR	SCHALTUNG	CONMUTADOR
10		68303100	1	COMMUTATORE	COMMUTATOR	COMMUTATEUR	SCHALTUNG	CONMUTADOR
11		72199018	1	FLANGIA PER CONTATTO	FLANGE	FLASQUE	FLANSCH	BRIDA
12		72908017	1	CHIAVE (ELFI)	KEY	CLE	SCHLÜSSEL	LLAVE
14		72904002	1	CONTAORE	HOUR METER	COMPTEUR HORAIRE	BETRIEBSSTUNDENZÄHLER	CUENTAHORAS
15		72300112	1	SPIA VERDE DOPPIA	SIGNAL LAMP DOUBLE GREEN	TEMOIN DOUBLE VERT	DOPPELLEUCHTE GRÜN	LAMPARA VERDE DOBLE
16		72300113	1	SPIA ROSSA DOPPIA	SIGNAL LAMP DOUBLE RED	TEMOIN DOUBLE ROUGE	DOPPELLEUCHTE ROT	LAMPARA ROJA DOBLE
17		72700026	1	MANETTA	LEVER	MANETTE	HANDHEBEL	PALANCA
18		72101006	1	DEVIATORE	SWITCH	INTERRUPTEUR	SCHALTER	DESVIADOR
19		72101011	1	COMMUTATORE	COMMUTATOR	COMMUTATEUR	SCHALTUNG	CONMUTADOR
20		72300117	1	SEGNALE BATTERIE	BATTERY WARNING LIGHT	TEMOIN DE BATTERIES	BATTERIESIGNAL	SEÑAL BATERIAS
22		72905012	1	FARO (SENZA LAMPADA)	HEAD LIGHT (WITHOUT BULB)	PROJECTEUR (SANS AMPOULE)	ARBEITSLICHT (OHNE LAMPE)	FARO (SIN LAMPARA)
23		72300003	1	LAMPADA 24V 70W	ELECTRIC BULB	AMPOULE	GLÜHLAMPE	LAMPARA
24		72101010	1	INTERRUTTORE	SWITCH	INTERRUPTEUR	SCHALTER	INTERRUPTOR
25		72300114	1	SPIA ROSSO-GIALLO	SIGNAL LAMP RED-YELLOW	TEMOIN ROUGE-JAUNE	LEUCHTE ROT-GELB	LAMPARA ROJA-AMARILLO
26		72102005	3	INTERRUTTORE	SWITCH	INTERRUPTEUR	SCHALTER	INTERRUPTOR
27		68401180	1	ETICHETTA	DECAL	ETIQUETTE	SCHILD	ETIQUETA
28		68303110	1	COMMUTATORE	COMMUTATOR	COMMUTATEUR	SCHALTUNG	CONMUTADOR
29		40351010	2	RONDELLA SPECIALE	SPECIAL WASHER	RONDELLE SPECIALE	UNTERLAGSCHEIBE SPEZIAL	ARANDELA ESPECIAL
30		72905011	1	CLAXON	HORN	KLAXON	HUPE	BOCINA
34		72700023	1	CONNETTORE	CONNECTOR	CONNECTEUR	LADESTCKER	CONECTADOR
35		72199017	1	INTERRUTTORE A CHIAVE (ELFI)	SWITCH	INTERRUPTEUR	SCHALTER	INTERRUPTOR
40		71109002	-	RONDELLA Ø8x17 UNI 6592	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA
41		70910805	-	VITE M8x20 TE UNI 5739	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
42		71020801	-	DADO M8 AUTOBL. UNI 7474	LOCK NUT	ECROU AUTOBLOQUANT	STOPMUTTER	TUERCA AUTOBLOCANTE
43		70944801	-	VITE Ø4.8x13 UNI 6954	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
44		71110005	-	RONDELLA Ø10x30 UNI 6593	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA
45		71011001	-	DADO M10 UNI 5587	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA

**GRUPPO CONTROLLI ELETTRONICI**  
 ELECTRICAL CONTROL GROUP  
 ENSEMBLE COMMANDE ELECTRONIQUE  
 ELEKTRONISCHE ANLAGE  
 GRUPO ELECTRONICO



30



Pos.	Mod.	Codice	Q.tà	Denominazione	Description	Description	Benennung	Description
01		41028100	1	PROTEZIONE	PROTECTION	PROTECTION	SCHUTZ	PROTECCION
02		41028080	1	SUPPORTO	SUPPORT	SUPPORT	HALTERUNG	SOPORTE
03		41228020	1	SUPPORTO	SUPPORT	SUPPORT	HALTERUNG	SOPORTE
04		74802003	1	PEDALE	PEDAL	PEDALE	PEDAL	PEDAL
05		41028090	1	ASTA	ROD	TIGE	STANGE	VARILLA
06		74802004	1	SOFFIETTO	BELLOWS	RESSORT	FALTENBALG	FUELLE
07		74802005	1	MOLLA	SPRING	RESSORT	FEDER	RESORTE
08		69109100	1	BOCCOLA	BUSHING	BAGUE	BUCHSE	CASQUILLO
09		72108002	1	POTENZIOMETRO	POTENTIOMETER	POTENTIOMETRE	POTENTIOMETER	POTENCIOMETRO
10		41628020	1	PIGNONE	PINION	PIGNON	RITZEL	PINON
14		69115070	1	BOCCOLA	BUSHING	BAGUE	BUCHSE	CASQUILLO
15		69230440	1	MOLLA	SPRING	RESSORT	FEDER	RESORTE
16		41628010	1	CAMMA DENTATA	CAM WHEEL	CAME	NOCKEN	LEVA DENTADA
19		41251070	1	PANNELLO	PANEL	PANNEAU	BLECH	PANEL
20		67900042	1	SCHEDA CHOPPER	CHOPPER CARD	VARIATEUR ELECTRONIQUE	ELEKTRONIKKARTE	FICHA CHOPPER
22		72403502	1	FUSIBILE 35A	FUSE	FUSIBLE	SICHERUNG	FUSIBLE
25		72400007	2	PORTAFUSIBILE	FUSEHOLDER	PORTE-FUSIBLE	SICHERUNGSHALTER	FUSIBLE
26		72903009	2	AGGANCIO	COUPLER	ACCROCHAGE	SICHERUNGSCHALTER	PORTAFUSIBILE
28		72416001	1	FUSIBILE 160A	FUSE	FUSIBLE	SICHERUNG	FUSIBLE
29		41251090	1	PONTE	BRIDGE	PONTAGE	VERBINDUNGSBRÜCKE	FUSIBLE
30		72430002	1	FUSIBILE 300A	FUSE	FUSIBLE	SICHERUNG	FUSIBLE
32		67903001	1	SCHEDA BLOCCASPAZZOLE	CHECK CARD BRUSHES BLOCK	PLAQUE BLOQUE BRUSSES	KARTE BÜRSTENBLOCKIER.	FICHA BLOQUEO CEPILLOS
34		68430040	1	TELERUTTORE DOPPIO	DOUBLE REMOTE CONTR SW.	TELERUPTEUR DOUBLE	DOPPELSCHÜTZ	TELEINTERRUPTOR DOBLE
35		68430110	3	TELERUTTORE	REMOTE CONTROL SWITCH	TELERUPTEUR	SCHÜTZ	TELEINTERRUPTOR
36		41651020	1	PONTE	BRIDGE	PONTAGE	VERBINDUNGSBRÜCKE	FUSIBLE
37		41651030	1	SUPPORTO	SUPPORT	SUPPORT	HALTERUNG	SOPORTE
38		72410002	1	FUSIBILE 100A	FUSE	FUSIBLE	SICHERUNG	FUSIBLE
39		67900027	1	SCHEDA CONTR. COMANDI	CHECK CARD CONTROLS	PLAQUE CONTROLE COM.	KONTROLLEL. SCHALTUNGEN	FICHA CONTROL MANDOS
40		68420050	2	RELE	RELAY	RELAIS	RELAYS	RELE
44		68420510	6	RELE	RELAY	RELAIS	RELAYS	RELE
45		67900022	1	SCHEDA CONTR. MOTORE	CHECK CARD MOTOR	PLAQUE CONTROLE MOTEUR	KONTROLLELMENT MOTOR	FICHA CONTROL MOTOR
46		67900018	1	SCHEDA CONT. GALLEGGIANTE	CHECK CARD FLOAT	PLAQUE CONTROLE FLOTTEUR	KONTROLLEL. SCHWIMMER	FICHA CONTROL FLOTADOR
47		41251080	2	COLONNETTA	STUD BOLT	TIGE	GEWINDEBOLZEN	PRISONERO
48		72911003	2	BASSETTA	SUPPORT PLATE	PLAQUE SUPPORT	STUTZPLATTE	OREJA DE APOYA
49		41251100	1	SUPPORTO	SUPPORT	SUPPORT	HALTERUNG	SOPORTE
50		72916001	1	PIASTRINA	PLAQUE	PLAQUETTE	BEFESTIGUNGSAUFLAGE	SOPORTE
52		72400011	1	PORTAFUSIBILE	FUSEHOLDER	PORTE FUSIBLE	SICHERUNGSHALTER	PORTAFUSIBILE
60		70910605	-	VITE M6x14 TE UNI 5739	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
61		71106001	-	RONDELLA Ø6x13 UNI 6592	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	TORNILLO
62		70910407	-	VITE M4x16 TE UNI 5739	SCREW	VIS	SCHRAUBE	ARANDELA
63		70910619	-	VITE M6x40 TE INOX UNI 5739	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
64		71010401	-	DADO M4 UNI 5587	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA
65		71010601	-	DADO M6 UNI 5587	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA
66		70910621	-	VITE M6x50 TE UNI 5739	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
69		70910607	-	VITE M6x16 TE UNI 5739	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
70		71020401	-	DADO M4 AUTOBL UNI 7474	LOCK NUT	ECROU AUTOBLOQUANT	STOPMUTTER	TORNILLO
73		71106005	-	RONDELLA Ø6x18 UNI 6593	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	TORNILLO
74		71020601	-	DADO M6 AUTOBL UNI 7474	LOCK NUT	ECROU AUTOBLOQUANT	STOPMUTTER	TORNILLO
75		71502001	-	COPIGLIA Ø2x20 UNI 1336	SPLIT PIN	GOUPILLE	SPUNT	TORNILLO
80		70910403	-	VITE M4x25 TE UNI 5739	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
83		70970403	-	VITE M4x16 TPS UNI 6709	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
84		70910401	-	VITE M4x12 TE UNI 5739	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
85		70911022	-	VITE M10x40 TE OTTONE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
86		70960403	-	GRANO M4x25 E.I. UNI 5923	DOWEL	MADENSCHRAUBE	SCHRAUBE	TORNILLO
87		70940401	-	VITE M4x20 TCTC UNI 7687	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
88		71011007	-	DADO M10 OTTONE	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA
89		71110010	-	RONDELLA Ø10 OTTONE	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA
90		71011001	-	DADO M10 UNI 5587	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA

---

Le descrizioni contenute nella presente pubblicazione non si intendono impegnative. La Ditta pertanto, si riserva il diritto di apportare in qualunque momento, le eventuali modifiche ad organi, dettagli, forniture di accessori, che essa ritiene convenienti per un miglioramento o per qualsiasi esigenza di carattere costruttivo o commerciale.

La riproduzione anche parziale dei testi e dei disegni, contenuti nel presente catalogo, è vietata ai sensi di legge.

---

The descriptions and illustrations contained in the present publication are understood to be non-binding. The Manufacturer thus reserves the rights to effect, at any time any such alterations to items, component parts and accessory supplies as it may deem necessary for the purposes of improvement or in order to meet any demand of constructional or commercial nature.

Reproduction of either text or drawings, in full or in part, other than with the prior written consent of Comac, is expressly forbidden.

---

Les descriptions et les illustrations contenues dans la présente publication n'engagent pas le constructeur. Le Fabricant se réserve le droit de modifier à tout moment les organes, détails et fournitures d'accessoires nécessaires à une amélioration technique ou commerciale des machines.

La reproduction même partielle des textes et illustrations contenus dans ce catalogue est illégale, tout contrairement elle pourra être pénalement poursuivie.

---

Die in dieser Anleitung enthaltenen Beschreibungen und Abbildungen sind unverbindlich. Die Firma behält sich das Recht vor, eventuelle Änderungen an Elementen, Einzelteilen und Lieferungen von Zubehörteilen ohne Ankündigung vorzunehmen, welche sich im Hinblick auf konstruktive Verbesserungen ergeben.

Der Nachdruck der Texte und Zeichnungen, die in diesem Katalog enthalten sind, auch teilweise, ist laut Gesetz untersagt.

---

Las descripciones contenidas en esa publicación no son vinculantes. Por consiguiente la Empresa se reserva el derecho de modificar eventualmente en cualquier momento las piezas, los detalles y los suministros de piezas de repuesto, de la manera que considera útil para lograr mejoras o por cualquier exigencia de tipo constructivo o comercial. La reproducción aún parcial de los textos y de los dibujos contenidos en este catálogo queda prohibida con arreglo a la ley.

---